

Návod na obsluhu

AMAZONE

Catros 3001
Catros 3501
Catros 4001

Catros⁺ 3001
Catros⁺ 3501
Catros⁺ 4001

Catros 4002-2
Catros 5002-2
Catros 6002-2

Catros⁺ 4002-2
Catros⁺ 5002-2
Catros⁺ 6002-2

Kompaktné diskové brány



MG3596
BAG0053.14 10.17
Printed in Germany

Pred prvým uvedením do
prevádzky si prečítajte
a dodržiavajte tento návod na
obsluhu!
Návod si odložte na budúce
použitie!

sk



ES DARF NICHT

unbequem und überflüssig erscheinen, die Gebrauchs-Anweisung zu lesen und sich danach zu richten; denn es genügt nicht, von anderen zu hören und zu sehen, dass eine Maschine gut sei, sie daraufhin zu kaufen und zu glauben, es gehe nun alles von selbst. Der Betreffende würde alsdann nicht nur sich selbst Schaden zufügen, sondern auch den Fehler begehen, die Ursache eines etwaigen Misserfolges auf die Maschine anstatt auf sich zu schieben. Um des guten Erfolges sicher zu sein, muss man in den Geist der Sache eindringen, bzw. sich über den Zweck einer jeden Einrichtung an der Maschine unterrichten und sich in der Handhabung Übung verschaffen. Dann erst wird man sowohl mit der Maschine als auch mit sich selbst zufrieden sein. Das zu erreichen, ist der Zweck dieser Gebrauchs-Anweisung.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikačné údaje

Tu si poznamenajte identifikačné údaje stroja. Identifikačné údaje nájdete na typovom štítku.

Identifikačné číslo stroja:
(desaťmiestne)

Typ:

Catros

Rok výroby:

Základná hmotnosť kg:

Celková prípustná hmotnosť kg:

Maximálne zaťaženie kg:

Adresa výrobcu

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Objednávanie náhradných dielov

Zoznamy náhradných dielov nájdete voľne prístupné na portáli náhradných dielov na adrese www.amazone.de.

Objednávky, prosím, smerujte na vášho odborného predajcu AMAZONE.

Formality návodu na obsluhu

Číslo dokumentu:

MG3596

Dátum zostavenia:

01.17

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2017

Všetky práva vyhradené.

Dotlač, i čiastočná, je dovolená iba s písomným súhlasom spoločnosti AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Predhovor

Predhovor

Vážený zákazník,

rozhodli ste sa pre jeden z našich kvalitných výrobkov z rozsiahlej palety výrobkov spoločnosti AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Ďakujeme vám za prejavenu dôveru.

Pri prevzatí stroja sa prosím presvedčte, či sa pri preprave nepoškodil a či žiadne diely nechýbajú! Skontrolujte úplnosť dodaného stroja vrátane objednaného osobitného vybavenia podľa dodacieho listu. Náhrada škody je možná iba pri okamžitej reklamáci!

Pred prvým uvedením do prevádzky si prečítajte a dodržiavajte tento návod na obsluhu, najmä bezpečnostné pokyny. Po pozornom prečítaní návodu budete môcť plne využiť prednosti vášho novonadobudnutého stroja.

Presvedčte sa prosím, že všetci, ktorí budú stroj obsluhovať, si pred uvedením stroja do prevádzky prečítali tento návod na obsluhu.

V prípade eventuálnych otázok alebo problémov si prosím prečítajte informácie v tomto návode na obsluhu alebo kontaktujte vášho servisného partnera na mieste.

Pravidelná údržba a včasná výmena opotrebovaných, resp. poškodených častí predlžuje životnosť vášho stroja.

Názor používateľa

Vážená čitateľka, vážený čitateľ,

naše návody na obsluhu pravidelne aktualizujeme. Vaše návrhy na zlepšenie nám pomáhajú pri zostavovaní stále prehľadnejších návodov na obsluhu.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Pokyny pre používateľa.....	7
1.1	Účel dokumentu	7
1.2	Údaje o smere v návode na obsluhu	7
1.3	Použitie vyobrazenia.....	7
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	8
2.1	Povinnosti a záruka.....	8
2.2	Bezpečnostné symboly	10
2.3	Organizačné opatrenia.....	11
2.4	Bezpečnostné a ochranné zariadenia	11
2.5	Neformálne bezpečnostné opatrenia.....	11
2.6	Kvalifikácia osôb	12
2.7	Bezpečnostné predpisy pri normálnej prevádzke	13
2.8	Riziká v dôsledku zostatkovej energie	13
2.9	Údržba a opravy, odstraňovanie porúch.....	13
2.10	Konštrukčné zmeny	13
2.10.1	Náhradné a opotrebované diely a pomocné látky	14
2.11	Čistenie a likvidácia	14
2.12	Pracovisko obsluhujúceho	14
2.13	Varovné piktogramy a ostatné označenia na stroji	15
2.13.1	Umiestnenie varovných piktogramov a ostatných označení.....	15
2.14	Riziká pri nedodržaní bezpečnostných pokynov.....	22
2.15	Bezpečná práca	22
2.16	Bezpečnostné pokyny pre obsluhujúceho	23
2.16.1	Všeobecné bezpečnostné predpisy a pokyny pre prevenciu úrazov	23
2.16.2	Hydraulická sústava.....	26
2.16.3	Elektrická sústava	27
2.16.4	Čistenie, údržba a opravy	27
3	Nakladanie a vykladanie.....	28
4	Opis výrobku	29
4.1	Prehľad – konštrukčné celky.....	29
4.2	Bezpečnostné a ochranné zariadenia	30
4.3	Rozvodné potrubia medzi traktorom a strojom	30
4.4	Dopravno-technické vybavenie.....	31
4.5	Používanie v súlade s určeným účelom	32
4.6	Nebezpečná oblasť a nebezpečné miesta	33
4.7	Typový štítok a označenie CE	34
4.8	Technické údaje	34
4.9	Požadovaná výbava traktora	36
4.10	Údaje o emisiách hlučnosti	36
5	Konštrukcia a funkcia.....	37
5.1	Funkcia.....	37
5.2	Hydraulické prípoje	38
5.2.1	Pripojenie hydraulického hadicového vedenia.....	39
5.2.2	Odpojenie hydraulického hadicového vedenia	39
5.3	Dvojrádové diskové brány.....	40
5.4	Valec	42
5.5	Trojbodový záves stroja	44
5.6	Adaptérový rám, kategória 4 alebo 5.....	45
5.7	Nesená sieťová brána (voliteľná možnosť).....	46
5.8	Prídavné závažia	48

5.9	Zariadenie na vysievanie medziplodín GreenDrill.....	49
5.10	Centrálne mazanie (voliteľne)	50
6	Uvedenie do prevádzky	52
6.1	Kontrola vhodnosti traktora	53
6.1.1	Výpočet skutočných hodnôt celkovej hmotnosti traktora, zaťaženia náprav traktora a nosnosti pneumatík, ako aj potrebného minimálneho vyvažovacieho závažia	53
6.2	Zaistenie traktora / stroja proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému uvedeniu do pohybu.....	57
7	Pripojenie a odpojenie stroja	58
7.1	Pripojenie stroja.....	58
7.2	Odpojenie stroja	60
8	Nastavenia	61
8.1	Nastavenie pracovnej hĺbky	61
8.1.1	Mechanické nastavenie pracovnej hĺbky	62
8.1.2	Hydraulické nastavenie pracovnej hĺbky (voliteľné).....	62
8.2	Osadenie radov diskov.....	63
8.3	Pracovná hĺbka okrajových diskov	64
8.4	Zachytávač	65
9	Preprava.....	66
9.1	Prestavba stroja z pracovnej polohy do prepravnej polohy	67
10	Používanie stroja.....	69
10.1	Prestavba stroja z prepravnej polohy do pracovnej polohy	70
10.2	Používanie na poli	71
10.3	Jazda na predpolí.....	71
11	Poruchy.....	72
11.1	Rozdielna pracovná hĺbka po šírke stroja	72
12	Čistenie, údržba a opravy.....	73
12.1	Čistenie	73
12.2	Predpisy na mazanie.....	74
12.2.1	Mazivá	74
12.2.2	Prehľad miest mazania	75
12.3	Plán údržby - prehľad	76
12.4	Výmena diskov (Odborný servis)	77
12.5	Klzné ložisko posuvnej jednotky (Odborný servis).....	78
12.6	Kladka (Odborný servis).....	78
12.7	Valec.....	79
12.8	Upevnenie diskového nosiča	79
12.9	Čapy vahadla predného a zadného rámu	79
12.10	Hydraulický valec pre sklápanie	80
12.11	Vyrovnanie výklopného stroja (dielenská práca)	81
12.12	Hydraulická sústava	82
12.12.1	Označenie hydraulických hadicových vedení	83
12.12.2	Intervaly údržby	83
12.12.3	Kritériá prehľadov hydraulických hadicových vedení	83
12.12.4	Montáž a demontáž hydraulických hadicových vedení	84
12.13	Elektrická osvetľovacia sústava	84
12.14	Schéma hydraulického systému	85
12.15	Uťahovacie momenty skrutiek.....	87

1 Pokyny pre používateľa

Táto kapitola poskytuje informácie o zaobchádzaní s návodom na obsluhu.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod na obsluhu

- opisuje obsluhu a údržbu stroja.
- poskytuje dôležité pokyny na bezpečné a efektívne využívanie stroja.
- je súčasťou stroja a musí sa vždy odkladať so strojom, resp. v ťažnom vozidle.
- si odložte na budúce použitie.

1.2 Údaje o smere v návode na obsluhu

Všetky údaje o smere v tomto návode na obsluhu sa chápu vždy z pohľadu v smere jazdy.

1.3 Použité vyobrazenia

Pracovné pokyny a reakcie

Činnosti vykonávané obsluhujúcim sú uvedené v číselnom poradí. Dodržiavajte poradie uvedených činností. Reakcia na príslušnú činnosť je prípadne označená šípkou.

Príklad:

1. Pracovný pokyn 1
→ Reakcia stroja na pracovný pokyn 1
2. Pracovný pokyn 2

Číselné poradie

Číselné poradie bez potreby dodržania poradia je zobrazené ako zoznam s číselne označenými bodmi.

Príklad:

- Bod 1
- Bod 2

Čísla pozícií vo vyobrazeniach

Čísla v okrúhlych zátvorkách odkazujú na čísla pozícií vo vyobrazeniach. Prvá číslica odkazuje na vyobrazenie, druhá na číslo pozície vo vyobrazení.

Príklad (obr. 3/6)

- Obr. 3
- Pozícia 6

2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Táto kapitola obsahuje dôležité pokyny na bezpečné používanie stroja.

2.1 Povinnosti a záruka

Dodržiavajte pokyny v návode na obsluhu

Znalosť základných bezpečnostných pokynov a bezpečnostných predpisov je základným predpokladom bezpečného zaobchádzania a bezchybnej prevádzky stroja.

Povinnosti prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ je povinný poverovať prácou na/so strojom iba osoby, ktoré

- sú oboznámené so základnými predpismi o pracovnej bezpečnosti a o prevencii úrazov.
- sú poučené o práci na/so strojom.
- si prečítali a pochopili tento návod na obsluhu.

Prevádzkovateľ sa zaväzuje

- všetky výstražné štítky na stroji udržiavať v čitateľnom stave.
- vymeniť poškodené výstražné štítky.

Otvorené otázky adresujte prosím výrobcovi.

Povinnosti obsluhy

Všetky osoby, poverené prácou na/so strojom sa zaväzujú, že pred začatím práce

- budú dodržiavať základné predpisy o pracovnej bezpečnosti a o prevencii úrazov,
- si prečítajú a budú dodržiavať kapitolu "Všeobecné bezpečnostné pokyny", uvedenú v tomto návode na obsluhu.
- si prečítajú kapitolu "Výstražné štítky a ostatné označenia na stroji" (strana 17) v tomto návode na obsluhu a pri používaní stroja budú dodržiavať bezpečnostné pokyny na výstražných štítkoch.
- sa oboznámia so strojom.
- si prečítajú kapitoly v tomto návode na obsluhu, ktoré sú dôležité pre vykonávanie pracovných úloh, ktorými boli poverení.

Ak obsluhujúci zistí, že niektoré zo zariadení stroja nie je z bezpečnostno-technického hľadiska v bezchybnom stave, musí tento nedostatok neodkladne odstrániť. Ak to nie je súčasťou pracovných úloh obsluhujúceho alebo ak obsluhujúci nemá pre to zodpovedajúce odborné znalosti, musí nedostatok oznámiť nadriadenému (prevádzkovateľovi).

Riziká pri zaobchádzaní so strojom

Stroj je skonštruovaný v súlade so súčasným stavom technického vývoja a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa pri používaní stroja môžu vyskytnúť riziká a obmedzenia

- ohrozenie zdravia a života obsluhujúceho alebo tretích osôb,
- ohrozenie stroja,
- ohrozenie ostatného majetku.

Stroj používajte iba

- na určený účel využitia.
- v bezpečnostno-technicky bezchybnom stave.

Všetky poruchy, ktoré môžu ohroziť bezpečnosť, neodkladne odstráňte.

Záruka a ručenie

V zásade platia naše "Všeobecné predajné a dodacie podmienky". Tieto sú prevádzkovateľovi k dispozícii najneskôr od uzavretia zmluvy. Nároky vyplývajúce zo záruky pri ujme osôb a vecných škodách sú vylúčené, ak boli spôsobené jednou alebo viacerými z nasledujúcich príčin:

- používaním stroja v rozpore s určeným účelom využitia.
- neodbornou montážou, uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou stroja.
- používaním stroja s chybnými bezpečnostnými zariadeniami alebo nesprávne nainštalovanými alebo nefunkčnými bezpečnostnými a ochrannými zariadeniami.
- pri nedodržaní pokynov v návode na obsluhu, týkajúcich sa uvedenia do prevádzky, prevádzky a údržby.
- pri svojvoľných konštrukčných zmenách stroja.
- pri nedostatočnej kontrole častí stroja, ktoré podliehajú opotrebovaniu.
- pri neodborne vykonaných opravách.
- v prípade katastrof účinkom cudzích telies alebo vyššej moci.

2.2 Bezpečnostné symboly

Bezpečnostné pokyny sú označené symbolom trojuholníka s výkričníkom a zvýrazneným výstražným slovom. Výstražné slovo (NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE, OPATRNE) vyjadruje závažnosť ohrozenia a má nasledujúci význam:



NEBEZPEČENSTVO

označuje bezprostredné ohrozenie s vysokým rizikom, ktoré môže mať za následok usmrtenie alebo ťažké poranenie (stratu častí tela alebo dlhodobé následky), ak sa mu nezabráni.

Pri nedodržaní týchto pokynov hrozí bezprostredné usmrtenie alebo ťažké poranenie.



VAROVANIE

označuje možné ohrozenie so stredným rizikom, ktoré môže mať za následok usmrtenie alebo (ťažké) poranenie, ak sa mu nezabráni.

Pri nedodržaní týchto pokynov hrozí za určitých okolností usmrtenie alebo ťažké poranenie.



OPATRNE

označuje ohrozenie s nízkym rizikom, ktoré môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké poranenie alebo vecné škody, ak sa mu nezabráni.



DÔLEŽITÉ

označuje povinnosť dodržania osobitného postupu alebo činnosti pre odborné zaobchádzanie so strojom.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poruchám stroja alebo v okolí.



UPOZORNENIE

označuje tipy na používanie a užitočné informácie.

Tieto pokyny vám pomôžu pri optimálnom využívaní vášho stroja.

2.3 Organizačné opatrenia

Prevádzkovateľ je povinný poskytnúť potrebné prostriedky osobnej ochrany, napr.:

- ochranné okuliare
- pracovnú obuv
- ochranný odev
- prostriedky na ochranu rúk atď.



Návod na obsluhu

- odkladajte vždy na mieste nasadenia stroja!
- musí byť vždy voľne dostupný pre obsluhujúceho a personál údržby!

Existujúce bezpečnostné zariadenia pravidelne kontrolujte!

2.4 Bezpečnostné a ochranné zariadenia

Všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia musia byť pred každým uvedením stroja do prevádzky odborne upevnené a funkčné. Všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia pravidelne kontrolujte.

Chybné bezpečnostné zariadenia

Chybné alebo demontované bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k nebezpečným situáciám.

2.5 Neformálne bezpečnostné opatrenia

Okrem všetkých bezpečnostných pokynov v tomto návode na obsluhu dodržiavajte aj všeobecne platné národné predpisy o prevencii úrazov a o ochrane životného prostredia.

Pri premávke na verejných komunikáciách a cestách dodržiavajte zákonné predpisy o bezpečnosti cestnej premávky.

2.6 Kvalifikácia osôb

S/na stroji smú pracovať iba zaškolené a poučené osoby.
Prevádzkovateľ musí jasne stanoviť kompetencie osôb pre obsluhu, údržbu a opravy stroja.

Zaúčajúca sa osoba smie s/na stroji pracovať iba pod dohľadom skúsenej osoby.

Činnosť \ Osoby	Osoba, špeciálne zaškolená pre činnosť ¹⁾	Poučená osoba ²⁾	Osoby so špecializovaným vzdelaním (odborná dielňa) ³⁾
Nakladanie / transport	X	X	X
Uvedenie do prevádzky	--	X	--
Nastavenie, vybavenie	--	--	X
Prevádzka	--	X	--
Údržba	--	--	X
Vyhľadávanie a odstraňovanie porúch	--	X	X
Likvidácia	X	--	--

Vysvetlivky:

X...dovolené

--...nedovolené

- ¹⁾ Osoba, ktorá môže prijať špecifickú úlohu a smie ju vykonať pre príslušne kvalifikovanú firmu.
- ²⁾ Za poučenú osobu sa považuje osoba, ktorá bola poučená, prípadne zaškolená o zverených úlohách a o možných rizikách pri neodbornom postupe, ako aj o nevyhnutných ochranných zariadeniach a ochranných opatreniach.
- ³⁾ Osoby so špecializovaným vzdelaním sú vyučení odborníci (špecialisti). Tieto osoby môžu na základe svojho odborného vzdelania a znalostí príslušných predpisov posúdiť im zverené úlohy a možné riziká.

Poznámka:

Odborné vzdelanie s rovnocennou kvalifikáciou možno získať aj viacročnou činnosťou v príslušnej pracovnej oblasti.



Práce spojené s údržbou a opravami stroja smie vykonávať iba odborná dielňa, ak sú tieto práce označené prívlastkom "dielenská práca". Personál odbornej dielne disponuje potrebnými znalosťami, ako aj vhodnými pomôckami (nástroje, zdvíhacie a podperné zariadenia) na odborné a bezpečné vykonanie prác, spojených s údržbou a opravami stroja.

2.7 Bezpečnostné predpisy pri normálnej prevádzke

Stroj používajte iba v prípade, ak sú všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia funkčné.

Stroj minimálne raz za deň skontrolujte, či nie je zvonka viditeľne poškodený a skontrolujte funkčnosť bezpečnostných a ochranných zariadení.

2.8 Riziká v dôsledku zostatkovej energie

Nezabúdajte na prítomnosť mechanickej, hydraulickej, pneumatickej a elektrickej / elektronickej zostatkovej energie v stroji.

Preto pri poučení personálu obsluhy vykonajte zodpovedajúce opatrenia. Podrobné pokyny sú opakovane uvedené v príslušných kapitolách tohto návodu na obsluhu.

2.9 Údržba a opravy, odstraňovanie porúch

Predpísané nastavovania, údržbu a prehliadky vykonávajte v stanovenej lehote.

Všetky prevádzkové médiá ako stlačený vzduch a hydrauliku zaistíte proti neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.

Väčšie konštrukčné celky pri výmene dôsledne upevnite na zdvíhacích zariadeniach.

Uvoľnené skrutkové spoje skontrolujte, či sú dostatočne upevnené. Po skončení údržby skontrolujte funkciu bezpečnostných a ochranných zariadení.

2.10 Konštrukčné zmeny

Bez súhlasu spoločnosti AMAZONEN-WERKE nesmiete na stroji vykonávať žiadne zmeny, ako aj nadstavby a prestavby stroja. Platí to aj pre zváranie na nosných častiach.

Všetky nadstavby alebo prestavby vyžadujú písomný súhlas spoločnosti AMAZONEN-WERKE. Pre prestavbu a príslušenstvo používajte iba diely schválené spoločnosťou AMAZONEN-WERKE, aby sa zachovala platnosť napr. osvedčenia pre prevádzku podľa národných a medzinárodných predpisov.

Vozidlá s úradným povolením pre prevádzku alebo zariadenia a vybavenia, spojené s vozidlom s platným povolením pre prevádzku alebo osvedčením na používanie na verejných komunikáciách, podľa predpisov pre prevádzku na verejných komunikáciách, sa musia nachádzať v stave, ktoré toto povolenie alebo osvedčenie vyžaduje.



VAROVANIE

Riziko pomliaždenia, amputácie, zachytenia, vtiahnutia a úderu v dôsledku zlomenia nosných častí.

Zásadne je zakázané

- vŕtanie na ráme, resp. podvozka.
- zväčšovanie existujúcich otvorov na ráme, resp. podvozka.
- zváranie na nosných častiach.

2.10.1 Náhradné a opotrebované diely a pomocné látky

Časti stroja, ktoré nie sú v bezchybnom stave, ihneď vymeňte.

Používajte iba originálne AMAZONE náhradné a výmenné diely alebo diely schválené spoločnosťou AMAZONEN-WERKE, aby sa zachovala platnosť napr. osvedčenia pre prevádzku podľa národných a medzinárodných predpisov. Pri používaní náhradných alebo výmenných dielov iných výrobcov nie je zaručené, či sú konštruované a vyrobené pre príslušné namáhanie a bezpečnosť.

Spoločnosť AMAZONEN-WERKE nepreberá zodpovednosť za žiadne škody pri použití neschválených náhradných a výmenných dielov alebo pomocných látok.

2.11 Čistenie a likvidácia

S použitými hmotami a materiálmi manipulujte odborne a odborne ich zlikvidujte, najmä

- pri práci na mazacích systémoch a zariadeniach
- pri čistení s použitím rozpúšťadiel.

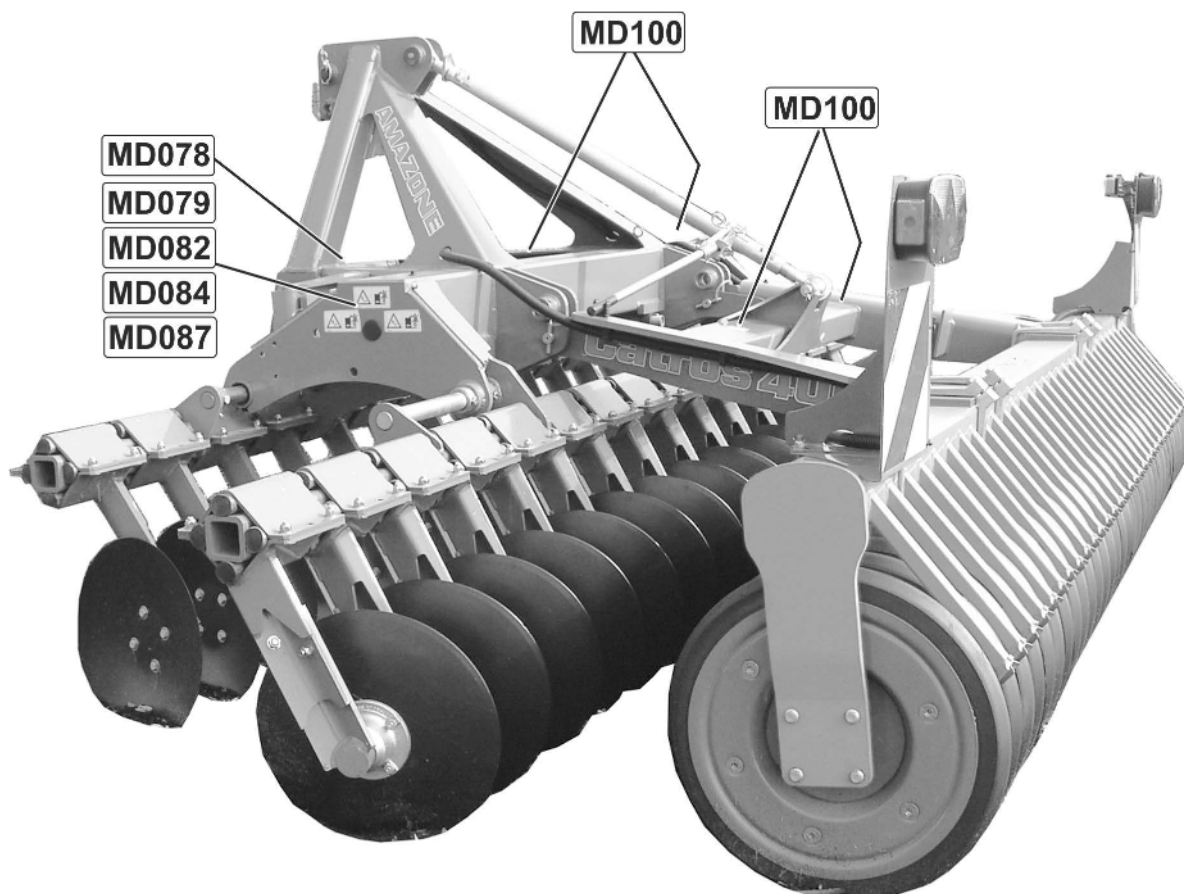
2.12 Pracovisko obsluhujúceho

Stroj smie obsluhovať výlučne iba jedna osoba zo sedadla vodiča traktora.

2.13 Varovné piktogramy a ostatné označenia na stroji

2.13.1 Umiestnenie varovných piktogramov a ostatných označení

Nasledujúce vyobrazenia znázorňujú usporiadanie varovných piktogramov na stroji.

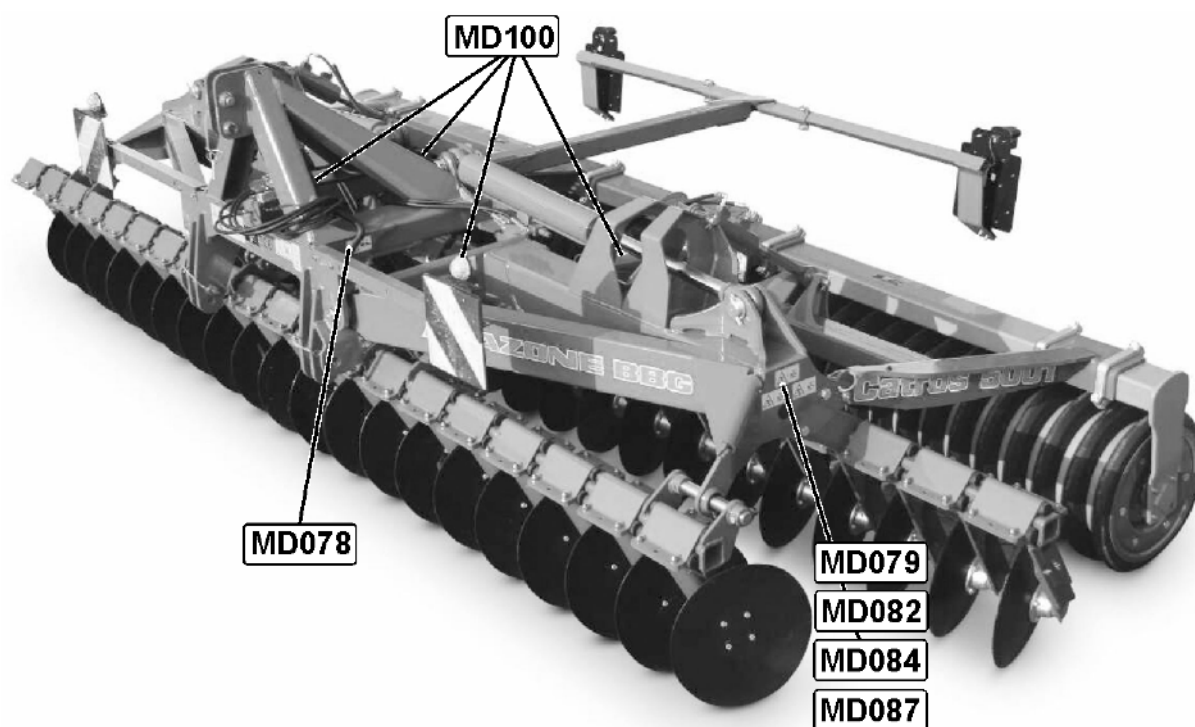


Obr. 1



Obr. 2

Piktogram



Obr. 3



Obr. 4



Všetky varovné piktogramy stroja vždy udržiavajte čisté a v čitateľnom stave! Nečitateľné varovné piktogramy vymeňte. Varovné piktogramy si objednáte podľa objednávacieho čísla (napr. MD075) u vášho predajcu.

Varovné piktogramy - štruktúra

Varovné piktogramy označujú nebezpečné miesta na stroji a varujú pred zvyškovými rizikami. Na týchto nebezpečných miestach sa vyskytujú trvalo prítomné alebo neočakávane sa objavujúce ohrozenia.

Varovný piktogram pozostáva z 2 polí:



Pole 1

obsahuje vyobrazenie nebezpečenstva v bezpečnostnom symbole tvaru trojuholníka.

Pole 2

obsahuje vyobrazenie spôsobu predchádzania nebezpečenstva.

Varovné piktogramy - vysvetlenie

Stĺpec **objednávacie číslo a vysvetlenie** poskytuje opis vedľa uvedeného varovného piktogramu. Opis varovného piktogramu je vždy rovnaký a v nasledujúcom poradí uvádza:

1. Opis nebezpečenstva.
Napríklad: Nebezpečenstvo porezania alebo amputácie!
2. Následky pri zanedbaní pokynu(-ov) na predchádzanie nebezpečenstva.
Napríklad: Spôsobuje ťažké poranenia na prstoch a ruke.
3. Pokyn(-ny) na predchádzanie nebezpečenstva.
Napríklad: Pohyblivých častí stroja sa dotýkajte až po ich úplnom zastavení.

MD078

Nebezpečenstvo pomliaždenia prstov alebo ruky pohyblivými, prístupnými časťami stroja!

Toto nebezpečenstvo spôsobuje ťažké poranenia so stratou prstov alebo ruky.

Nikdy nesiahajte na nebezpečné miesto, kým traktor s pripojeným vývodovým (kĺbovým) hriadeľom / hydraulickou sústavou beží.

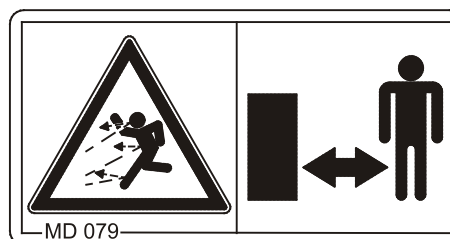


MD079

Ohrozenia spôsobené materiálmi alebo cudzími telesami odletujúcimi pred stroj, resp. vystreľujúcimi zo stroja!

Tieto ohrozenia môžu spôsobiť najzávažnejšie poranenia s možným následkom smrti.

- Pokiaľ beží motor traktora, udržiavajte od stroja dostatočný bezpečnostný odstup.
- Dbajte na to, aby nepovolané osoby udržiavali dostatočný bezpečnostný odstup od nebezpečnej oblasti stroja, pokiaľ beží motor traktora.



MD082

Nebezpečenstvo zrútenia osôb z nástupných plôch a plošín pri prevážaní na stroji!

Toto nebezpečenstvo spôsobuje ťažké poranenia celého tela až so smrteľnými následkami.

Prevážanie osôb na stroji a/alebo nastupovanie na bežiaci stroj je zakázané. Tento zákaz platí aj pre stroje s nástupnými plochami alebo plošinami.

Dbajte na to, aby sa na stroji neprevážali žiadne osoby.



MD084
Nebezpečenstvo pomliaždenia celého tela zhora visiacimi časťami stroja!

Toto nebezpečenstvo spôsobuje ťažké poranenia celého tela až so smrteľnými následkami.

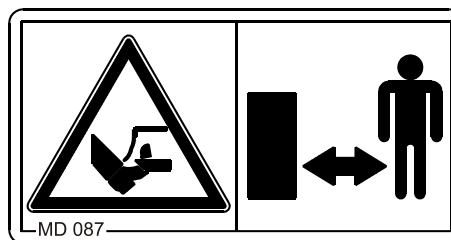
Zdržiavanie sa osôb v dosahu pohyblivých častí stroja je zakázané!

Pred uvedením častí stroja do pohybu odveďte osoby z dosahu pohyblivých častí stroja.


MD087
Ohrozenie spôsobené porezaním alebo odrezaním!

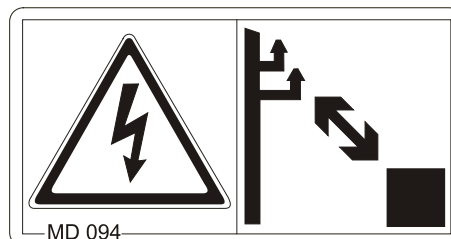
Spôsobí ťažké poranenia na prstoch alebo nohe.

Pokiaľ motor traktora beží pri pripojenom kĺbovom hriadeli, udržiavajte od stroja dostatočný bezpečnostný odstup.


MD094
Ohrozenia v dôsledku úderu elektrickým prúdom alebo popálenín spôsobené neúmyselným kontaktom s elektrickými nadzemnými vedeniami alebo v dôsledku neprípustného priblíženia sa ku nadzemným vedeniam, ktoré sú pod vysokým napätím!

Toto ohrozenie spôsobí najväčšie poranenia na celom tele až smrť.

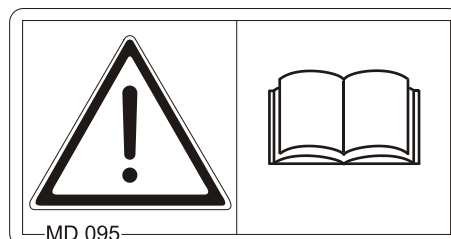
Pri vyklápaní a sklápaní dielov stroja udržiavajte dostatočný odstup od elektrických nadzemných vedení.



Menovité napätie	Bezpečnostný odstup od nadzemných vedení
do 1 kV	1 m
nad 1 do 110 kV	2 m
nad 110 do 220 kV	3 m
nad 220 do 380 kV	4 m

MD095

Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu!



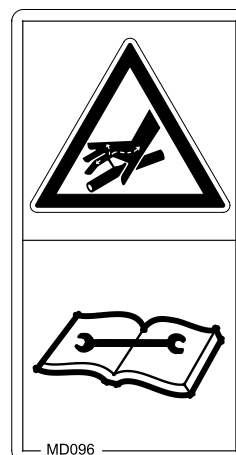
MD096
Nebezpečenstvo infekcie vplyvom kvapalín unikajúcich pod vysokým tlakom (hydraulický olej)!

Toto nebezpečenstvo spôsobuje ťažké poranenia celého tela pôsobením hydraulického oleja, unikajúceho pod vysokým tlakom, pri jeho preniknutí cez pokožku a vniknutí do tela!

Netesné hydraulické hadicové vedenia sa nikdy nepokúšajte utesniť rukou alebo prstami.

Pred vykonávaním údržby a opráv si prečítajte pokyny návodu na obsluhu a dodržiavajte ich.

Pri poraneniach hydraulickým olejom ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.


MD097
Nebezpečenstvo pomliaždenia v oblasti zdvihu trojbodového zavesenia zúžením priestoru pri aktivovaní trojbodovej hydrauliky!

Toto nebezpečenstvo spôsobuje ťažké poranenia až so smrteľnými následkami.

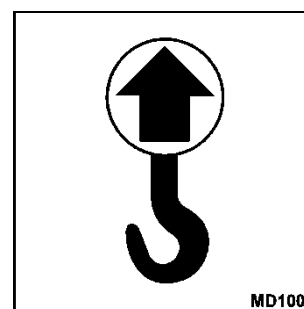
Zdržiavanie sa osôb v oblasti zdvihu trojbodového zavesenia pri aktivovaní trojbodovej hydrauliky je zakázané!

Nastavovacie prvky trojbodovej hydrauliky traktora obsluhujte

- iba z určeného pracoviska.
- nikdy neobsluhujte, ak sa nachádzate v nebezpečnej oblasti medzi traktorom a strojom.


MD100

Tento piktogram označuje uväzovacie body na upevnenie viazacích prostriedkov pri vykladaní / nakladaní stroja.

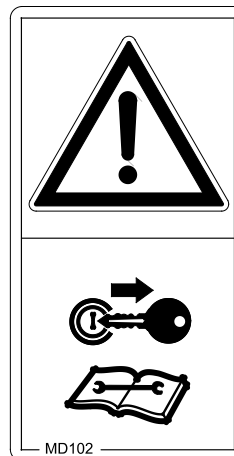


MD102

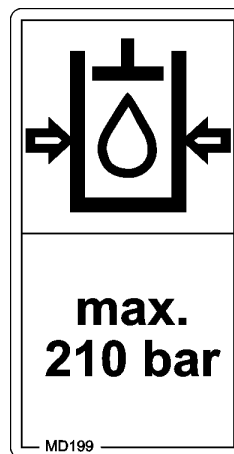
Nebezpečenstvo pri neúmyselnom naštartovaní a pohybe stroja pri všetkých zásahoch na stroji, napr. pri montáži, nastavovaní, odstraňovaní porúch, čistení, údržbe alebo opravách.

Toto nebezpečenstvo spôsobuje ťažké poranenia celého tela až so smrteľnými následkami.

- Traktor a stroj pred všetkými zásahmi na stroji zaistíte proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému pohybu.
- Podľa druhu zasiahnutia si prečítajte a dodržiavajte pokyny príslušných kapitol v tomto návode na obsluhu.


MD199

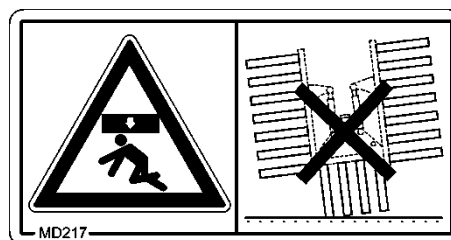
Maximálny prevádzkový tlak hydraulického zariadenia je 210 bar.


MD217

Ohrozenie spôsobené prevrátením vyklopeného, odpojeného stroja.

Toto ohrozenie môžu spôsobiť najzávažnejšie poranenia s možným následkom smrti.

V žiadnom prípade neodpájajte stroj vo vyklopenom stave!



2.14 Riziká pri nedodržaní bezpečnostných pokynov

Nedodržanie bezpečnostných pokynov

- môže spôsobiť ohrozenie osôb, ako aj životného prostredia a stroja.
- môže viesť k strate všetkých nárokov pri uplatňovaní náhrady škôd, vyplývajúcich zo záruky.

Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže v jednotlivých prípadoch prinášať nasledujúce ohrozenia:

- ohrozenie osôb v dôsledku nezaistených pracovných oblastí.
- zlyhanie dôležitých funkcií stroja.
- zlyhanie predpísaných metód pri údržbe a opravách.
- ohrozenie osôb mechanickými a chemickými vplyvmi.
- ohrozenie životného prostredia únikom hydraulického oleja.

2.15 Bezpečná práca

Okrem bezpečnostných pokynov v tomto návode na obsluhu sú záväzné aj národné všeobecne platné predpisy o bezpečnosti práce a o prevencii úrazov.

Dodržiavajte pokyny pre prevenciu rizík uvedené na varovných piktogramoch.

Pri premávke na verejných komunikáciách a cestách dodržiavajte príslušné zákonom predpísané dopravné predpisy.

2.16 Bezpečnostné pokyny pre obsluhujúceho



VAROVANIE

Riziko pomliaždenia, amputácie, zachytenia, vtiahnutia a úderu v dôsledku chýbajúcej dopravnej a prevádzkovej bezpečnosti!

Stroj a traktor pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte na dopravnú a prevádzkovú bezpečnosť!

2.16.1 Všeobecné bezpečnostné predpisy a pokyny pre prevenciu úrazov

- Okrem týchto pokynov dodržiavajte aj všeobecne platné národné bezpečnostné predpisy a pokyny pre prevenciu úrazov!
- Varovné piktogramy a ostatné označenia umiestnené na stroji poskytujú dôležité pokyny na bezpečnú prevádzku stroja. Dodržiavanie týchto pokynov je v záujme vašej bezpečnosti!
- Pred rozjazdom a pred uvedením do prevádzky skontrolujte blízke okolie stroja (deti)! Dbajte na dostatočný výhľad!
- Prevážanie a transport na stroji sú zakázané!
- Spôsob jazdy prispôbte tak, aby ste traktor s namontovaným alebo zaveseným strojom vždy bezpečne ovládali.
Zohľadnite pritom osobné schopnosti, povahu vozovky, premávku, viditeľnosť a poveternostné podmienky, jazdné vlastnosti traktora, ako aj vplyvy namontovaného alebo zaveseného stroja.

Pripojenie a odpojenie stroja

- Stroj pripájajte a transportujte iba s traktormi, ktoré sú na to vhodné.
- Pri pripájaní strojov k trojbodovej hydraulike traktora sa musia kategórie nadstavby traktora a stroja bezpodmienečne zhodovať!
- Stroj podľa predpisov pripojte na predpísané zariadenia!
- Pripojením strojov na prednú alebo zadnú nadstavbu traktora sa nesmie prekročiť
 - o celková prípustná hmotnosť traktora
 - o prípustné zaťaženie náprav traktora
 - o prípustná nosnosť pneumatík traktora
- Pred pripájaním alebo odpájaním stroja zaistite traktor a stroj proti neúmyselnému pohybu!
- Zdržiavanie sa osôb medzi pripájaným strojom a traktorom pri približovaní sa traktora k stroju je zakázané!
Pomocníci sa smú vedľa vozidiel zdržiavať iba ako navádzači a smú medzi vozidlá vstúpiť iba ak vozidlá stoja.
- Pred pripojením stroja k trojbodovej hydraulike motora alebo pri jeho odpájaní od trojbodovej hydrauliky traktora zaistite ovládaciu páku hydrauliky traktora v polohe, v ktorej je vylúčené neúmyselné dvíhanie alebo spúšťanie!
- Podperné zariadenia (ak sú prítomné) pri pripájaní a odpájaní strojov dajte do príslušnej polohy (stabilita)!
- Pri manipulácii s podpernými zariadeniami hrozí riziko pomliaždenia a amputácie!

- Pri pripájaní alebo odpájajú strojov na/z traktora buďte mimoriadne opatrní! V mieste pripojenia medzi traktorom a strojom hrozí riziko pomliaždenia a amputácie!
- Zdržiavanie sa osôb medzi traktorom a strojom pri manipulácii s trojbodovou hydraulikou je zakázané!
- Pripojené prírodné potrubia
 - o musia ľahko odolávať všetkým pohybom pri prejazde zákrutami, bez pnutia, zalomenia alebo trenia.
 - o nesmú sa šúchať o iné časti.
- Uvoľňovacie lanká rýchlospojok musia voľne visieť a v dolnej polohe sa nesmú sami uvoľniť!
- Odpojené stroje vždy zaistíte v stabilnej polohe!

Používanie stroja

- Pred začatím práce sa oboznámte so všetkými zariadeniami a ovládacími prvkami stroja a ich funkciou. Počas pracovného nasadenia je na to už neskoro!
- Používajte tesne priliehajúci odev! Voľný odev zvyšuje riziko zachytenia alebo navinutia na hnacie hriadele!
- Stroj uvádzajte do prevádzky iba v prípade, ak sú všetky ochranné zariadenia upevnené a v ochrannej polohe!
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie pripojeného / zaveseného stroja a prípustné zaťaženie náprav a závesu traktora! V prípade potreby jazdite iba s čiastočne vzduchom naplneným vzuchojemom.
- Zdržiavanie sa osôb v pracovnej oblasti stroja je zakázané!
- Zdržiavanie sa osôb v oblasti a dosahu otáčania stroja je zakázané!
- Na častiach stroja s cudzím ovládaním (napr. hydraulickým) sa nachádzajú miesta s rizikom pomliaždenia amputácie!
- Časti strojov s cudzím ovládaním smiete obsluhovať iba v prípade, ak sa osoby zdržiavajú v dostatočne bezpečnej vzdialenosti od stroja!
- Traktor pred opustením zaistíte proti neúmyselnému naštartovaniu alebo neúmyselnému pohybu.
Najprv
 - o stroj spustíte na zem
 - o zatiahnete parkovaciu brzdu
 - o vypnete motor traktora
 - o vytiahnete kľúč zapalovania

Transport stroja

- Pri používaní verejných dopravných komunikácií dodržiavajte príslušné národné pravidlá cestnej premávky!
- Pred transportom skontrolujte
 - o riadne upevnenie napájacích potrubí
 - o osvetlenie na poškodenie, funkciu a čistotu
 - o brzdovú a hydraulickú sústavu na viditeľné nedostatky
 - o či je parkovacia brzda úplne uvoľnená
 - o funkciu brzdovej sústavy
- Dbajte vždy na dostatočné vlastnosti riadenia a brzdiace schopnosti traktora!
Stroje pripojené alebo zavesené na traktor a predné alebo zadné závažia ovplyvňujú jazdné vlastnosti, ako aj schopnosti ovládania a brzdenia traktora.
- V prípade potreby používajte predné závažia!
Predná náprava traktora musí byť vždy zaťažená minimálne 20 % vlastnej (pohotovostnej) hmotnosti traktora, aby bola zaručená dostatočná ovládateľnosť traktora.
- Predné alebo zadné závažia vždy podľa predpisov upevnite v príslušných upevňovacích bodoch!
- Dodržiavajte maximálne užitočné zaťaženie pripojeného / zaveseného stroja a prípustné zaťaženie náprav a závesu traktora!
- Traktor musí zaručiť predpísané spomalenie brzdenia pre zaťažené spriahnutie (traktor plus pripojený / zavesený stroj)!
- Pred jazdou skontrolujte účinnosť brzd!
- Pri prejazde cez zákruty s pripojeným alebo zaveseným strojom zohľadnite vybočenie a zotrvačnú hmotnosť stroja!
- Pred transportom dbajte na dostatočnú bočnú aretáciu vahadla zadného rámu traktora, ak je stroj upevnený k trojbodovej hydraulike, resp. k vahadlu zadného rámu traktora!
- Všetky otočné časti stroja dajte pred transportom do transportnej polohy!
- Otočné časti stroja pred transportom zaistite v transportnej polohe proti nebezpečnej zmene polohy. Na zaistenie použite príslušné transportné poistky!
- Ovládaci páku trojbodovej hydrauliky pred transportom zaistite proti neúmyselnému zdvihnutiu alebo spusteniu pripojeného alebo zaveseného stroja!
- Pred transportom skontrolujte, či je na stroji správne namontovaná potrebná výbava pre transport, napr. osvetlenie, výstražné a ochranné zariadenia!
- Pred transportom zrakom skontrolujte, či sú čapy vahadla predného a zadného rámu zaistené sklápacou západkou proti neúmyselnému uvoľneniu.
- Rýchlosť jazdy vždy prispôbte prevládajúcim podmienkam!
- Pred jazdou zo svahu preradte na nižší prevodový stupeň!
- Brzdenie jednotlivých kolies pred transportom zásadne vypnite (zablokujte pedále)!

2.16.2 Hydraulická sústava

- Hydraulická sústava je pod vysokým tlakom!
- Dbajte na správne pripojenie hydraulických hadíc!
- Pri pripájaní hydraulických hadíc dbajte na to, aby bola hydraulická sústava ako na strane traktora, tak aj na strane stroja zbavená tlaku!
- Nastavovacie prvky na traktore, ktoré slúžia na priame vykonávanie hydraulických alebo elektrických pohybov, napr. sklápanie, otáčanie a posúvanie, sa nesmú blokovať. Príslušný pohyb musí automaticky zastať po uvoľnení príslušného nastavovacieho prvku. Neplatí to pre pohyby zariadení, ktoré
 - o sú kontinuálne alebo
 - o ktoré sú riadené automaticky alebo
 - o ktoré z funkčného hľadiska vyžadujú plávajúcu polohu alebo zatlačenie
- Pred prácou na hydraulickej sústave
 - o stroj odstavte
 - o hydraulickú sústavu zbavte tlaku
 - o vypnite motor traktora
 - o zatiahnite parkovaciu brzdu
 - o vytiahnite kľúč zapalovania
- Hydraulické hadice nechajte minimálne raz za rok skontrolovať odborníkom, či sú v bezchybnom stave!
- Hydraulické hadice pri poškodení alebo zostarnutí vymeňte! Používajte iba AMAZONE originálne hydraulické hadice!
- Čas používania hydraulických hadíc by nemal prekročiť šesť rokov, prípadne vrátane času skladovania maximálne dva roky. Hadice a hadicové spojky aj pri správnom skladovaní a prípustnom namáhaní podliehajú prirodzenému starnutiu; ich skladovanie a čas použiteľnosti sú preto obmedzené. Čas použiteľnosti možno pritom určiť podľa skúseností, najmä pri zohľadnení potenciálneho rizika. Pre hadice a hadicové potrubia z termoplastov môžu byť smerodajné iné orientačné hodnoty.
- Netesné hydraulické vedenia sa nikdy nepokúšajte utesniť rukou alebo prstami.

Kvapalina (hydraulický olej) unikajúca pod vysokým tlakom môže cez pokožku vniknúť do tela a spôsobiť ťažké poranenia!

Pri poraneniach hydraulickým olejom ihneď vyhľadajte lekársku pomoc! Nebezpečenstvo infekcie.
- Pri vyhľadávaní únikov používajte vhodné pomôcky z dôvodov možného vážneho nebezpečenstva infekcie.

2.16.3 Elektrická sústava

- Akumulátor (záporný pól) pri prácach na elektrickej sústave zásadne odpojte!
- Používajte iba predpísané poistky. Pri použití príliš silných poistiek sa elektrická sústava zničí – nebezpečenstvo požiaru
- Dbajte na správne pripojenie akumulátora - najprv pripojte kladný a potom záporný pól! Pri odpájaní najprv odpojte záporný a potom kladný pól!
- Na kladný pól akumulátora vždy nasadzte príslušný kryt. Pri skrate voči kostre hrozí riziko explózie
- Nebezpečenstvo explózie - v blízkosti akumulátora nemanipulujte s otvoreným ohňom a zabráňte iskreniu!
- Stroj môže byť vybavený elektronickými komponentmi a konštrukčnými prvkami, ktorých funkciu môže ovplyvňovať elektromagnetické vyžarovanie iných zariadení. Tieto vplyvy môžu viesť k ohrozeniu osôb v prípade nedodržavania nasledujúcich bezpečnostných pokynov.
 - Pri dodatočnej inštalácii elektrických spotrebičov a/alebo komponentov na stroji s pripojením na palubnú elektrickú sieť musí používateľ na vlastnú zodpovednosť skontrolovať, či inštalácia nespôsobuje rušenie elektroniky vozidla alebo iných komponentov.
 - Dbajte na to, aby dodatočne inštalované elektrické a elektronické konštrukčné prvky zodpovedali smernici EMC 2004/108/ES v jej aktuálne platnom znení a aby boli označené symbolom CE.

2.16.4 Čistenie, údržba a opravy

- Práce spojené s čistením, údržbou a opravami stroja vykonávajte zásadne iba pri
 - vypnutom pohone
 - vypnutom motore traktora
 - vytiahnutom kľúči zapalovania
 - zástrčke stroja, odpojenej od palubného počítača
- Pravidelne kontrolujte pevné utiahnutie matíc a skrutiek a v prípade potreby ich dotiahnite!
- Nadvihnutý stroj, resp. nadvihnuté časti stroja pred čistením, údržbou alebo opravami zaistite proti neúmyselnému klesnutiu!
- Pri výmene pracovných nástrojov s ostrými používajte vhodné náradie a pracovné rukavice!
- Oleje, tuky a filtre ekologicky zlikvidujte!
- Pred zváraním elektrickým oblúkom na traktore alebo pripojenom stroji odpojte kábel na alternátore a akumulátore traktora!
- Náhradné diely musia zodpovedať minimálne stanoveným technickým požiadavkám spoločnosti AMAZONEN-WERKE! Tieto požiadavky spĺňajú iba originálne náhradné diely firmy AMAZONE!

3 Nakladanie a vykladanie

Nakladanie pomocou žeriavu:



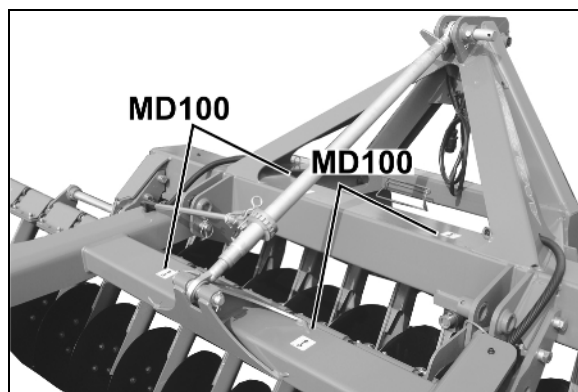
OPATRNE

Pri nakladaní stroja zdvíhacím žeriavom použite označené miesta ukotvenia zdvíhacích popruhov.



OPATRNE

Minimálna pevnosť v ťahu na jeden zdvíhací popruh musí byť 1 000 kg!



Obr. 5

Na stroji sa nachádzajú 4 kotviace body pre zdvíhacie popruhy.

4 Opis výrobku

Táto kapitola

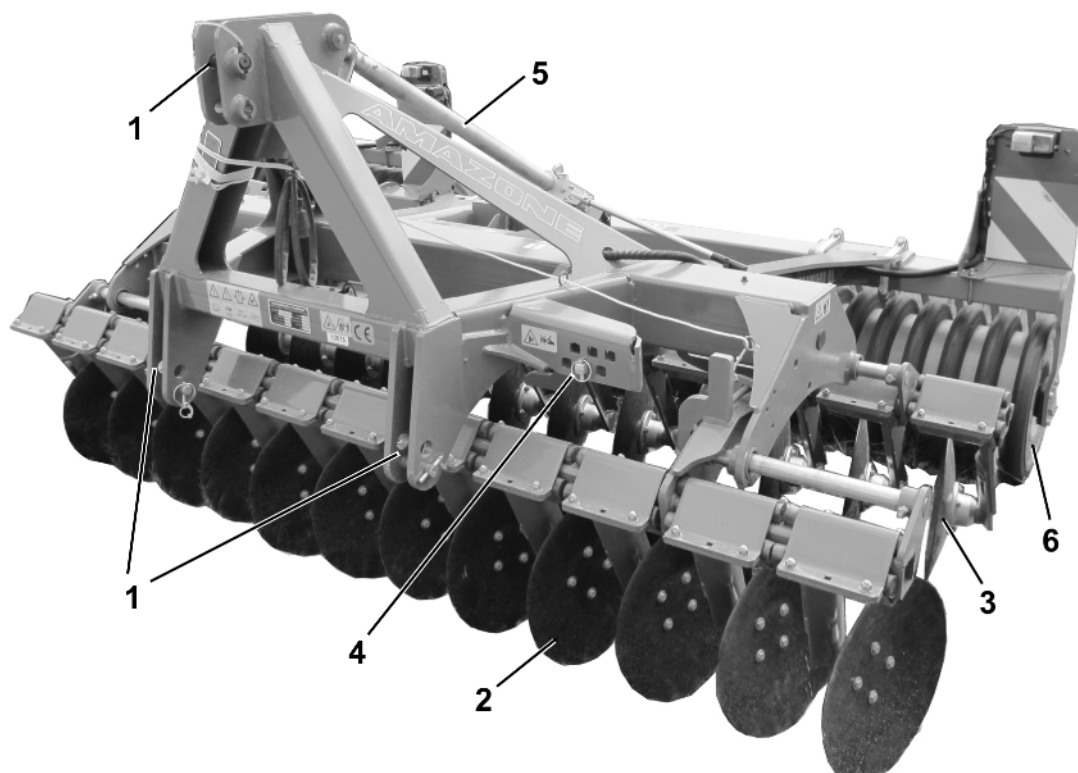
- obsahuje rozsiahly prehľad o konštrukcii stroja.
- uvádza označenia jednotlivých konštrukčných celkov a nastavovacích prvkov.

Túto kapitolu si prečítajte podľa možnosti pri stroji. Umožní vám to optimálne sa oboznámiť so strojom.

Stroj pozostáva z týchto hlavných konštrukčných celkov:

- Pevný rám (Catros 3001, 3501 a 4001)
- Hydraulicky sklopný rám (Catros 4002-2, 5002-2, 6002-2)
- Dvojradowé usporiadanie dutých diskov
- Dobiehajúci valec

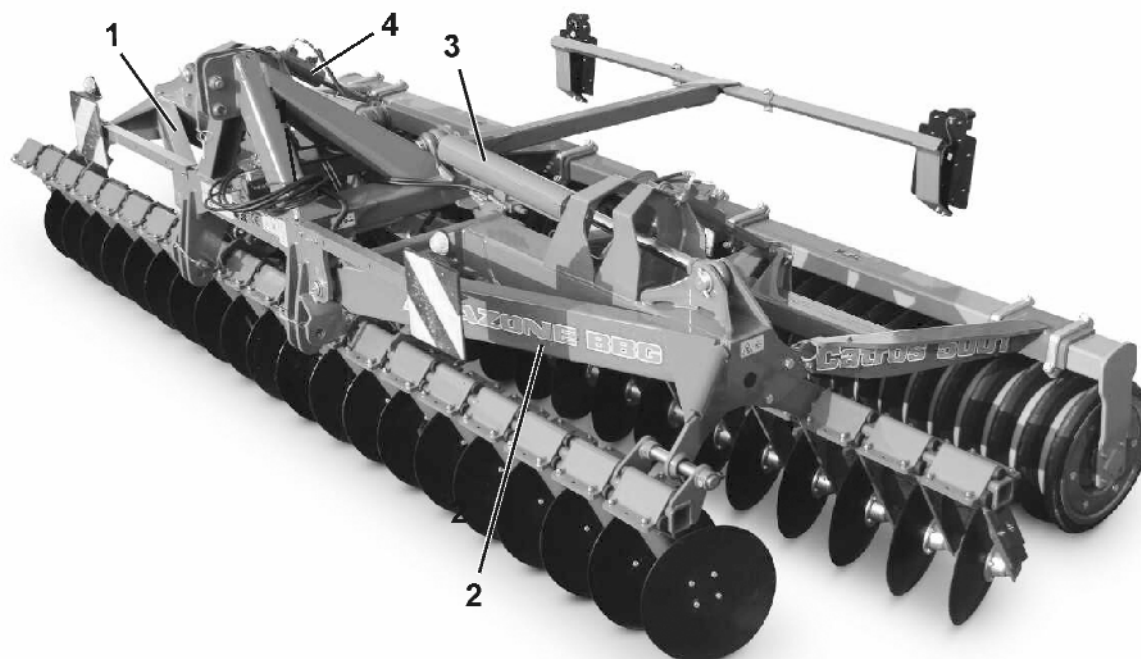
4.1 Prehľad – konštrukčné celky



Obr. 6

- (1) Trojbodové zavesenie
- (2) 1. rad diskov
- (3) 2. rad diskov

- (4) Nastavenie - osadenie diskov
- (5) Regulačná skrutka na nastavenie hĺbky záberu, alternatívne hydraulické nastavenie hĺbky
- (6) Dobiehajúci valec v rozdielnych prevedeniach



Obr. 7

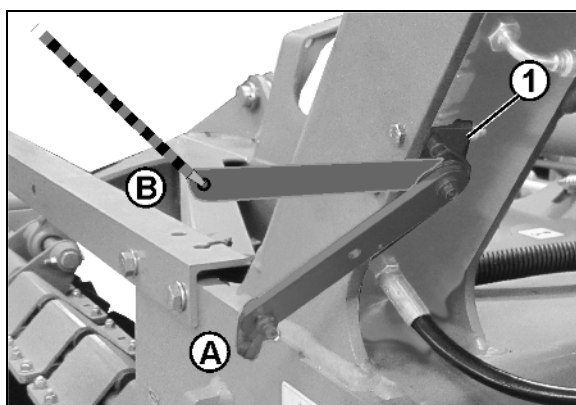
Catros -2:

- (1) Sklopné rameno vpravo
- (2) Sklopné rameno vľavo
- (3) Hydraulický valec na sklopenie ramena
- (4) Regulačná skrutka na nastavenie hĺbky záberu, alternatívne hydraulické nastavenie hĺbky

4.2 Bezpečnostné a ochranné zariadenia

Catros -2:

- (1) Uzatvárací kohút proti nechcenému vyklopeniu aktivujte z traktora prostredníctvom lankového tiahla.
 - o Uzatvárací kohút v polohe A – hydraulické vyklopenie zablokované,
 - o Uzatvárací kohút v polohe B – hydraulické vyklopenie odblokované prostredníctvom aktivácie lankového tiahla.



Obr. 8

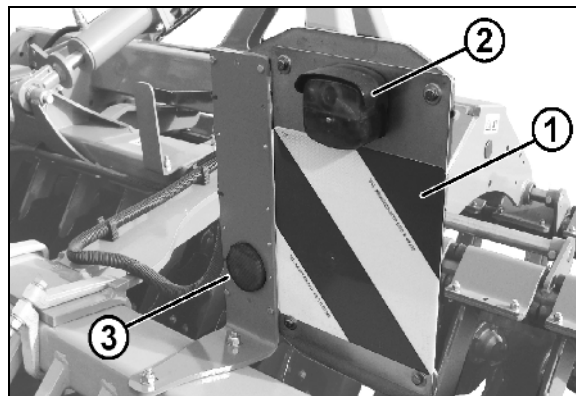
4.3 Rozvodné potrubia medzi traktorom a strojom

- Hydraulické hadicové vedenie
- Elektrický kábel na osvetlenie

4.4 Dopravno-technické vybavenie

Obr. 9/...

- (1) Koncové svetlá, brzdové svetlá, ukazovatele smeru jazdy,
- (2) Výstražné tabuľky (štvorhranné)
- (3) červené odrazové svetlá

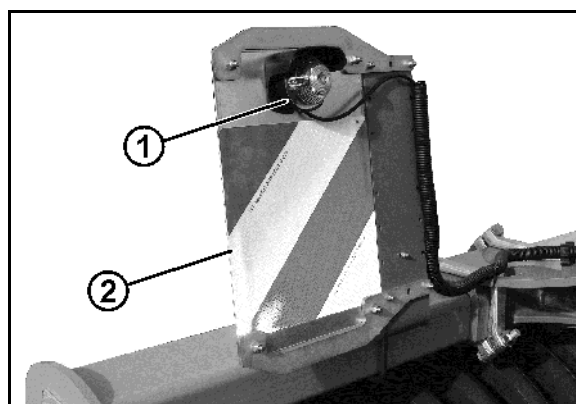


Obr. 9

Obr. 10/...

- (1) 2 výstražné tabuľky (štvorhranné)
- (2) 2 obrysové svetlá / ukazovatele smeru jazdy

Osvetľovaciu sústavu pripojte pomocou príslušnej zástrčky k 7-pólovej zásuvke traktora.



Obr. 10

4.5 Používanie v súlade s určeným účelom

Stroj

- je skonštruovaný na bežné obrábanie pôdy poľnohospodársky využívanéj ornej plochy.
- pripojí sa prostredníctvom trojbodového zavesenia na traktor a obsluhuje ho obsluhujúci personál.

Vo svahu sa môžu používať

- po vrstevniciach, so sklonom
 - pri smere jazdy vľavo 15 %
 - pri smere jazdy vpravo 15 %
- po spádniciach, so sklonom
 - vo svahu nahor 15 %
 - vo svahu nahor 10 % (6002-2, 6003-2)
 - vo svahu nadol 15 %

Za používanie v súlade s určeným účelom sa považuje aj:

- dodržiavanie všetkých pokynov v tomto návode na obsluhu.
- dodržiavanie všetkých prác spojených s prehliadkami a údržbou.
- výlučné používanie originálnych AMAZONE náhradných dielov.

Iné používanie ako vyššie uvedené je zakázané a považuje sa za používanie v rozpore s určeným účelom využitia.

Za škody v dôsledku používania v rozpore s určeným účelom využitia

- zodpovedá výlučne prevádzkovateľ,
- spoločnosť AMAZONEN-WERKE nepreberá akúkoľvek zodpovednosť.

4.6 Nebezpečná oblasť a nebezpečné miesta

Nebezpečná oblasť je okolie stroja, v ktorej môžu byť osoby zasiahnuté

- pracovnými pohybmi stroja a jeho pracovnými nástrojmi
- materiálmi alebo cudzími predmetmi, vyletujúcimi zo stroja
- neúmyselným poklesom zdvihnutých pracovných nástrojov
- neúmyselným uvedením traktora alebo stroja do pohybu

V nebezpečnej oblasti stroja sa nachádzajú nebezpečné miesta s trvale prítomnými alebo nečakane sa vyskytujúcimi nebezpečenstvami. Tieto nebezpečné miesta sú označené varovnými piktogramami, ktoré varujú pred zvyškovými rizikami, ktoré sa konštrukčne nedajú odstrániť. Tu platia špeciálne bezpečnostné predpisy príslušnej kapitoly.

V nebezpečnej oblasti stroja sa nesmú zdržiavať žiadne osoby,

- kým motor traktora pri pripojenom kĺbovom hriadeľi / hydraulickej sústave beží.
- kým traktor a stroj nie sú zaistené proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému uvedeniu do pohybu.

Obsluhujúci smie stroj pohybovať alebo presúvať pracovné nástroje z transportnej do pracovnej polohy a naopak alebo ich zapínať iba v prípade, ak sa v nebezpečnej oblasti stroja nezdržiavajú žiadne osoby.

Nebezpečné miesta sa nachádzajú:

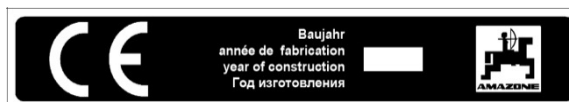
- Medzi traktorom a strojom, najmä pri pripájaní a odpájaní.
- V oblasti pohyblivých konštrukčných prvkov:
 - o dobiehajúci valec s klinovými krúžkami
 - o otáčajúce sa disky
 - o posuvné rady diskov
- Na idúcom stroji.
- V dosahu stroja,
- V oblasti hydraulického zariadenia stroja:
 - o práca na hydraulických hadiciach

4.7 Typový štítok a označenie CE

Nasledujúce vyobrazenia znázorňujú umiestnenie typového štítku a označenia CE.

Na typovom štítku sú uvedené:

- Identifikačné číslo stroja:
- Typ
- Základná hmotnosť kg
- Prípustný systémový tlak bar
- Celková prípustná hmotnosť kg
- Závod
- Modelový rok



Obr. 11

4.8 Technické údaje

Catros		3001	3501	4001	4002-2	5002-2	6002-2
Vyhotovenie		pevné	pevné	pevné	sklopné	sklopné	sklopné

Celková prípustná hmotnosť	[kg]	3000	3000	3000	4900	4900	4900
Prepravná šírka	[mm]	3000	3500	4568	2950	2950	2950
Prepravná výška	[mm]	1700	1700	1700	2500	3000	3500
Celková dĺžka	[mm]	2450	2450	2650	2650	2650	2650
Pracovná šírka	[mm]	3000	3500	4000	4000	5000	6000
Počet kotoučov		2 x 12	2 x 14	2 x 16	2 x 16	2 x 20	2 x 24

Priemer diskov	[mm]	Catros 460 Catros ⁺ 510
Hrúbka diskov	[mm]	Catros 4 Catros ⁺ 5
Vzdialenosť diskov	[mm]	250
Nastavenie osadenia diskov		mechanicky
Pracovná hĺbka	[mm]	Catros 30 – 120 Catros ⁺ 60 - 150
Nadstavba stroja		Kat. 2 a 3 Adaptérový rám, kategória 4 a 5 (voliteľný)
Vzdialenosť ťažiska (d)	[mm]	1200

Základná hmotnosť

		3001	3501	4001	4002-2	5002-2	6002-2
Základný stroj							
Catros	[kg]	1150	1270	1380	2240	2350	2455
Catros ⁺		1200	1330	1440	2300	2685	2840
Tyčový valec							
Ø 520 mm							
	[kg]	280	320	360	400	480	560
Ø 600 mm							
	[kg]	340	380	420	480	560	680
Zubový packer valec	[kg]	510	580	660	700	840	1020
Tandemový valec	[kg]	480	540	600	700	820	960
Klinový valec							
Ø 580 mm							
	[kg]	490	560	360	400	480	560
Ø 650 mm							
	[kg]	610	700	790	860	1060	1220
Válec s úhlovými profily	[kg]	360	410	470	500	600	720
Profilový valec v tvare U	[kg]	370	420	480	520	620	740
Dvojitý profilový valec v tvare U	[kg]	520	590	660	760	880	1040
Diskový válec	[kg]	650	745	840	920	1110	1300
Zadné hrable	[kg]	79	88	97	122	140	158
Průměr pružin	[kg]	118	132	150	174	206	236
Systém pružinových čističů	[kg]	94	108	121	134	162	188
Hydraulické nastavovanie hĺbky	[kg]	90	90	90	180	180	180
Prídavné závažia maximálne	[kg]	200	200	200	300	300	300
Adapter							
kategória 4					168		
kategória 5	[kg]				180		



Základná hmotnosť = základný stroj [kg] + konštrukčné celky [kg]

4.9 Požadovaná výbava traktora

Na používanie stroja v súlade s určeným využitím musí traktor spĺňať nasledujúce predpoklady:

Výkon motora traktora

Catros 3001	od66 kW (90 KS)	Catros⁺ 3001	od77 kW (105 KS)
Catros 3501	od77 kW (105 KS)	Catros⁺ 3501	od88 kW (120 KS)
Catros 4001	od91 kW (125 KS)	Catros⁺ 4001	od105 kW (145 KS)
Catros 4002-2	od91 kW (125 KS)	Catros⁺ 4002-2	od105 kW (145 KS)
Catros 5002-2	od110 kW (150 KS)	Catros⁺ 5002-2	od130 kW (180 KS)
Catros 6002-2	od130 kW (180 KS)	Catros⁺ 6002-2	od155 kW (210 KS)

Elektroinštalácia

- Napätie akumulátora: • 12 V
- Zásuvka pre osvetlenie: • 7-pólová

Hydraulika

- Maximálny prevádzkový tlak: • 210 bar
- Výkon čerpadla traktora: • minimálne 15 l/min pri 150 bar
- Hydraulický olej stroja: • HLP68 DIN 51524
- Hydraulický olej stroja je vhodný pre kombinované okruhy hydraulického oleja všetkých bežných typov traktorov.
- Riadiace jednotky: • Podľa výbavy, pozrite stranu 39.

Trojbodová nadstavba

- Dolné závesy traktora musia mať aj háky.
- Horné závesy traktora musia mať aj háky.

4.10 Údaje o emisiách hlučnosti

Hodnota emisií hlučnosti na pracovisku (akustický tlak) je 74 dB(A), meraná v prevádzkovom stave pri uzavretej kabíne pri uchu vodiča traktora.

Merací prístroj: OPTAC SLM 5.

Výška hladiny akustického tlaku v podstate závisí od použitého vozidla.

5 Konštrukcia a funkcia

Nasledujúca kapitola informuje o konštrukcii stroja a o funkciách jednotlivých konštrukčných častí.

5.1 Funkcia



Obr. 12

Kompaktné diskové brány Catros sú vhodné na

- povrchové obrábanie strnísk po kombajnovej žatve
- prípravu na osev kukurice a cukrovej repy na jar
- zapracovanie vedľajších plodín, ako napr. žltá horčica.

Catros sa zavesí na traktor pomocou trojbodového zavesenia.

Dvojradowé usporiadanie diskov zabezpečuje obrábanie pôdy a premiešanie pôdy.

Dobiehajúci valec s klinovými krúžkami slúži na spevnenie pôdy a nastavenie hĺbky záberu diskov.

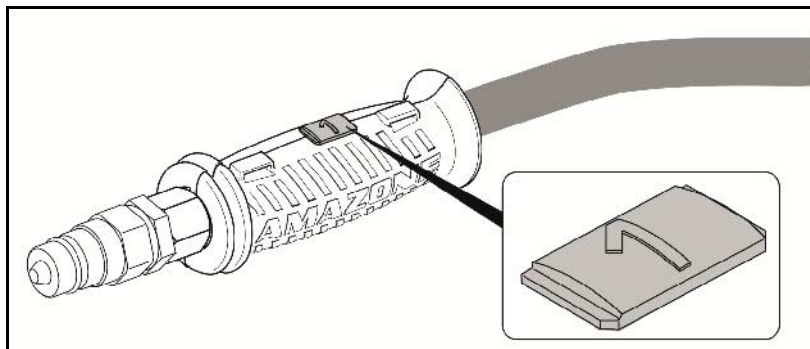
Nastavenie hĺbky dutých diskov sa vykonáva regulačnými skrutkami alebo hydraulicky (voliteľné).

5.2 Hydraulické prípoje



Všetky hadicové vedenia hydrauliky sú vybavené rukoväťami.

Na rukovätiach sa nachádzajú farebné označenia s identifikačným číslom alebo identifikačnými písmenami, aby sa príslušná funkcia hydrauliky priradila tlakovému vedeniu riadiacej jednotky traktora!



Ku označeniam sú na stroj nalepené fólie, ktoré ozrejmujú príslušné funkcie hydrauliky.

Označenie hadice		Funkcia			Regulačné zariadenie traktora	
modrá	1		sklopný stroj	vyklopiť	dvojčinné	
	2			sklopiť		
zelené	1		Pracovná hĺbka (voliteľné)	zväčšiť	dvojčinné	
	2			zmenšiť		
Béžová	1		Přesazení řad kotoučů (volitelný doplněk)	zmenšiť	dvojčinné pôsobení	
	2			zvětšiť		



VAROVANIE

Nebezpečenstvo infekcie spôsobenej hydraulickým olejom, unikajúcim pod vysokým tlakom!

Pri pripájaní a odpájaní hydraulických hadíc dbajte na to, aby bolo hydraulická sústava ako na strane traktora, tak aj na strane stroja zbavená tlaku.

Pri poraneniach hydraulickým olejom ihneď vyhľadajte lekársku pomoc!

5.2.1 Pripojenie hydraulického hadicového vedenia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, vtiahnutia, zachytenia alebo úderu osôb následkom chybných funkcií hydraulického zariadenia pri nesprávne pripojenom hydraulickom hadicovom vedení!

Pri pripájaní hydraulických hadicových potrubí dbajte na farebné označenie hydraulických prípojok.



- Pred pripojením stroja na hydraulickú sústavu vášho traktora skontrolujte kompatibilitu hydraulických olejov.
Minerálne oleje nemiešajte s biologicky degradateľnými olejmi.
- Dodržiavajte maximálne prípustný tlak hydraulického oleja 210 bar.
- Pripájajte len čisté hydraulické prípojky.
- Hydraulickú prípojku(-ky) zasunúť do objímky(-mok), kým sa počuteľne nezaistia.
- Skontrolujte správnosť a tesnosť spojenia hydraulických hadicových vedení.

1. Ovládaciu páku na regulačnom ventile na traktore sklopte do plávajúcej (neutrálnej) polohy.
2. Spojky hydraulických hadicových vedení pred ich pripojením na traktor očistite.
3. Spojte hydraulické hadicové vedenie (vedenia) s riadiacou jednotkou (riadiacimi jednotkami) traktora.

5.2.2 Odpojenie hydraulického hadicového vedenia

1. Ovládaciu páku na regulačnom zariadení na traktore sklopte do plávajúcej (neutrálnej) polohy.
2. Hydraulickú spojku odblokujte z hydraulickej objímky (nátrubku).
3. Hydraulické zástrčky a zásuvky zaistíte protiprachovými ochrannými zátkami proti znečisteniu.

5.3 Dvojradowé diskové brány

Obr. 13: Diskové brány Catros⁺ s ozubenými diskami a priemerom 510 mm.

Obr. 14: Diskové brány Catros s hladkými diskami a priemerom 460 mm.

Duté disky sú usporiadané pod uhlom nábehu 17° vpredu a 14° vzadu vsadené k smeru jazdu.

Uloženie dutých diskov (Obr. 14/1) pozostáva z dvojradowého radiálneho axiálneho guľkového ložiska s tesnením klzného krúžku a olejovou náplňou a nevyžaduje si údržbu.

Nastaviteľné:

- Osadenie obidvoch radov diskov, ktorých pracovná hĺbka a rýchlosť je prostredníctvom posuvnej jednotky (Obr. 14/2) nastavená.

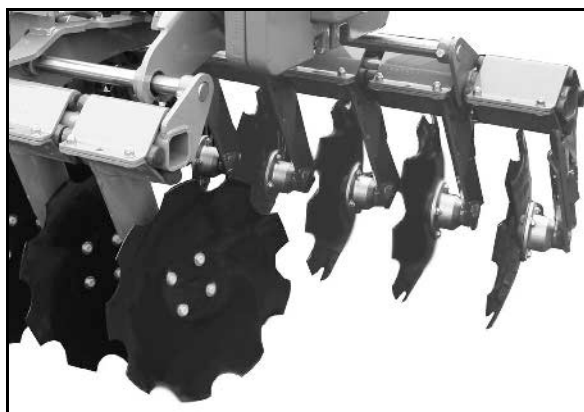
Nastavenie sa uskutočňuje excentrickým čapom AMAZONE.

- Pracovná intenzita diskov diskových brán prostredníctvom pracovnej hĺbky. Nastavenie hĺbky záberu sa uskutočňuje
 - o mechanicky pomocou regulačných skrutiek,
 - o hydraulicky pomocou riadiacej jednotky traktora *zelené*.

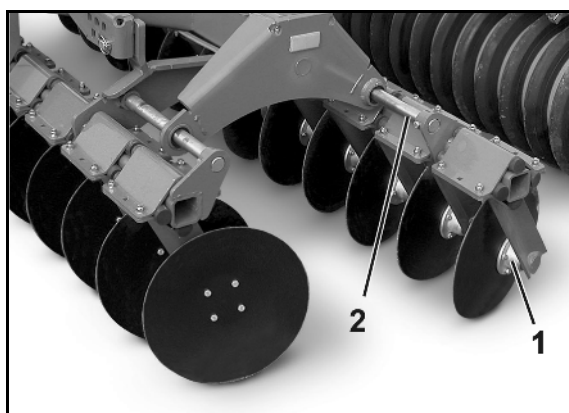
Elastické odpružené zavesenie jednotlivých diskov umožňuje

- prispôsobenie sa nerovnostiam pôdy
- vybočenie diskov pri narazení na pevné prekážky, napr. kamene.

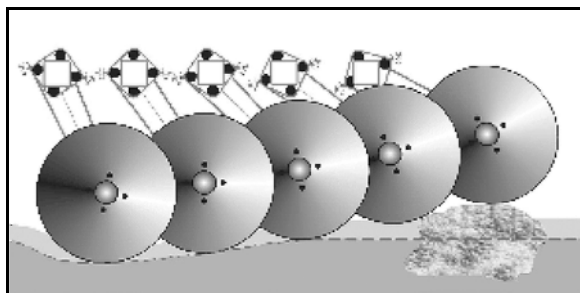
Tým sú jednotlivé kamene chránené pred poškodením.



Obr. 13



Obr. 14



Obr. 15

Catros 3001 / 3501:

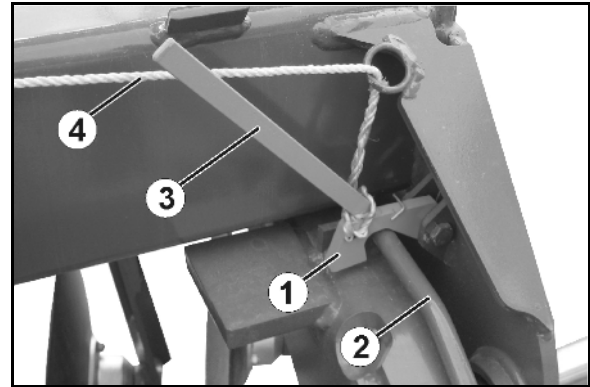
Rady diskov sa pre dodržanie prepravnej šírky musia zaistiť v prepravnej polohe.

Zablokovanie a odblokovanie sa uskutočňuje prostredníctvom uvoľňovacieho lana kabíny traktora.

Rady diskov sú zablokované, keď blokovacie západky (Obr. 16/1) vľavo a vpravo na radoch diskov obopínajú kruhovú oceľ (Obr. 16/2).

Obr. 16/...

- (1) Blokovacia západka
- (2) Kruhovú oceľ
- (3) Ukazovateľ
- (4) Uvoľňovacie lano



Obr. 16

5.4 Valec

Valec preberá vedenie nástrojov v hĺbke.

- **Tandemový valec TW520/380**

Tandemový valec pozostáva z

- o špirálového valca vpredu namontovaného v hornej skupine otvorov.
- o tyčového valca vzadu namontovaného v dolnej skupine otvorov.

→ Disponuje veľmi dobrým drvením.

- **Tyčový valec**

- o SW520
- o SW600

→ Na menšie spätné spevnenie pôdy je k dispozícii tyčový valec.

→ Disponuje veľmi dobrým vlastným pohonom.

- **Klinový valec KW580**

s nastaviteľným stieračom.

→ Veľmi dobre sa hodí na stredné druhy pôdy.

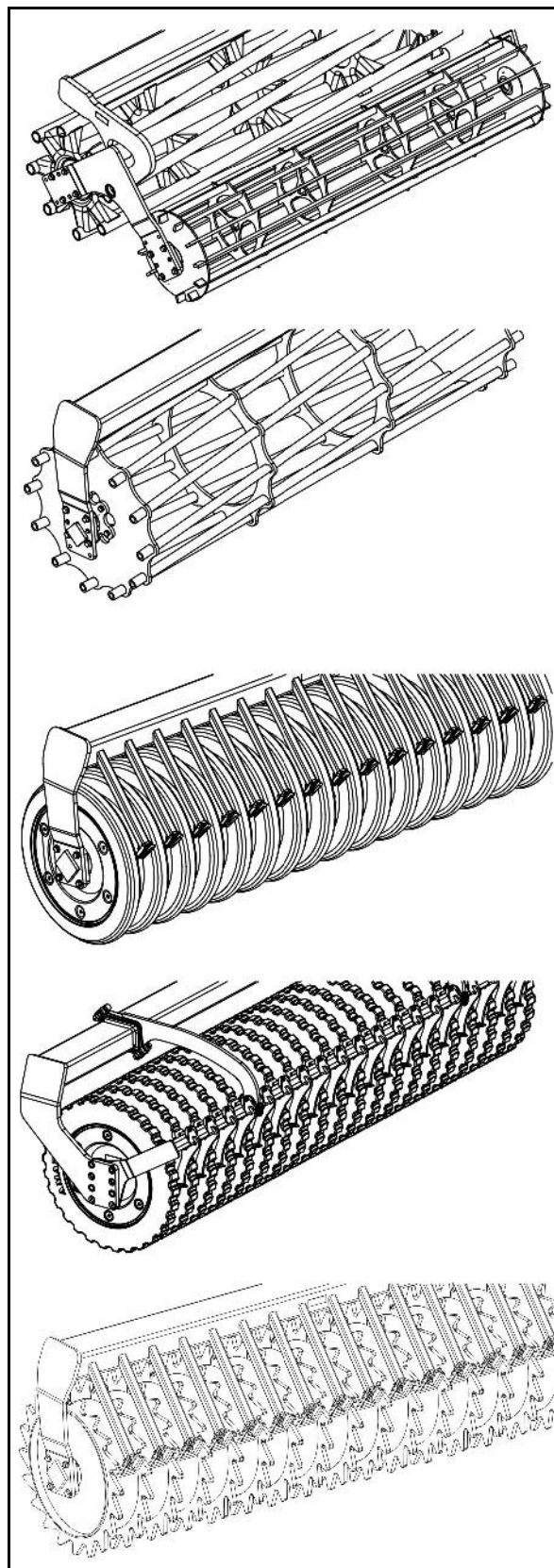
- **Klinový valec KWM 650**

s profilom Matrix a s nastaviteľným stieračom.

→ Veľmi dobre sa hodí pre ľahké, stredné a ťažké druhy pôdy.

- **Zubový packer valec PW 600**

→ Veľmi dobre sa hodí pre ľahké, stredné a ťažké druhy pôdy.



- **Profilový válec v tvare U UW580**

- Velmi dobre sa hodí na ľahké druhy pôdy.
- Odolný voči upchatiu a dobrá nosnosť.

- **Dvojitý profilový válec v tvare U DUW580**

- Velmi dobre sa hodí pre ľahké a stredné druhy pôdy.
- Odolný voči upchatiu a dobrá nosnosť.

- **Válec s úhlovými profily WW580**

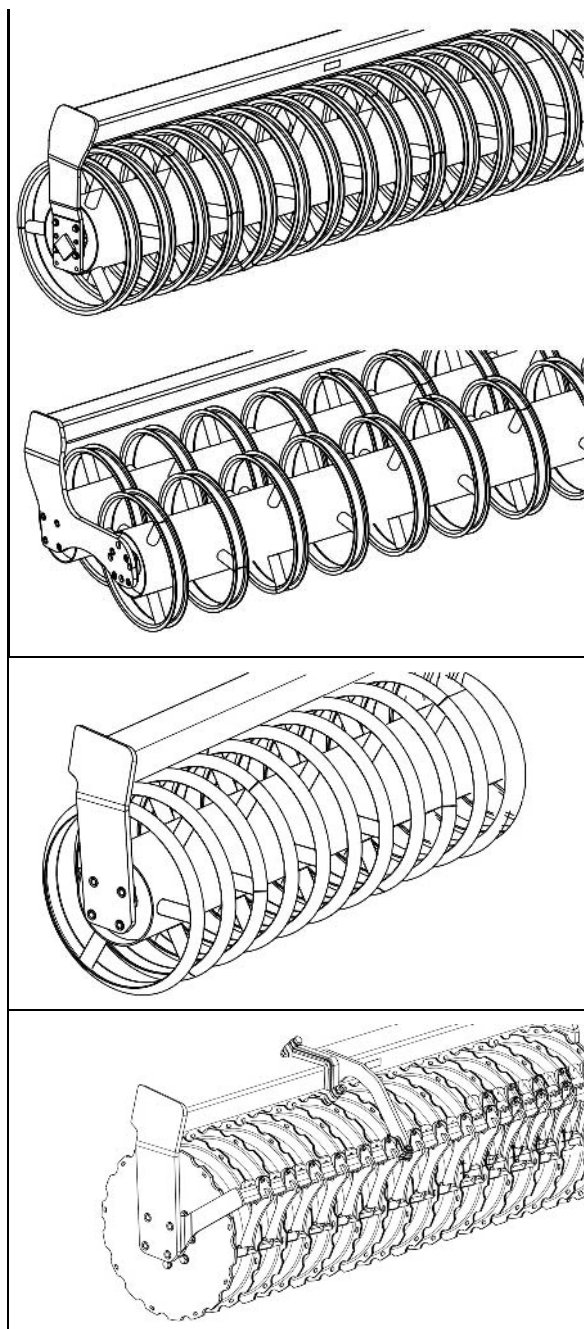
Válec s úhlovými profily má voliteľne nastaviteľnou nožovou lištu.

Prízvednutí nožové lišty snižuje pri zvýšenom podílu organickej hmoty nebezpečí ucpávania.

- Velmi vhodný na stredne ťažké a ťažké pôdy
- Nevhodný na kamenité pôdy

- **Diskový válec DW600**

- Velmi vhodný na ľahké, stredne ťažké a ťažké pôdy.
- Má veľmi dobré drobicí vlastnosti.
- Odolný proti ucpávaniu, zalepovaniu a dobrá únosnosť.



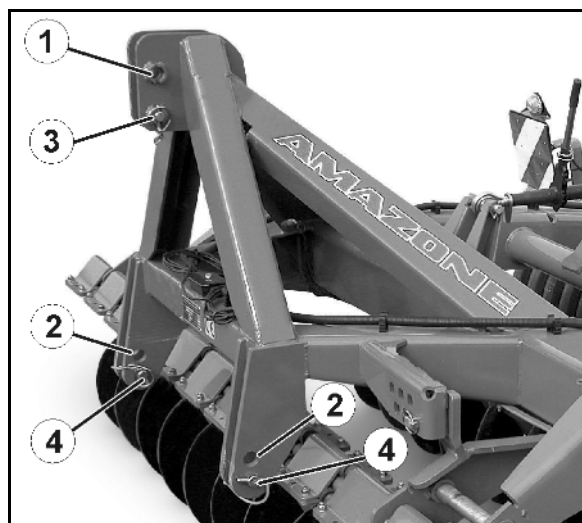
Obr. 17

5.5 Trojbodový záves stroja

Catros 3001, 3501, 4001:

Obr. 18/...

- (1) Vrchný spojovací bod závesu, kategória 3
- (2) Spodný spojovací bod závesu, kategória 3
- (3) Vrchný spojovací bod závesu, kategória 2
- (4) Spodný spojovací bod závesu, kategória 2

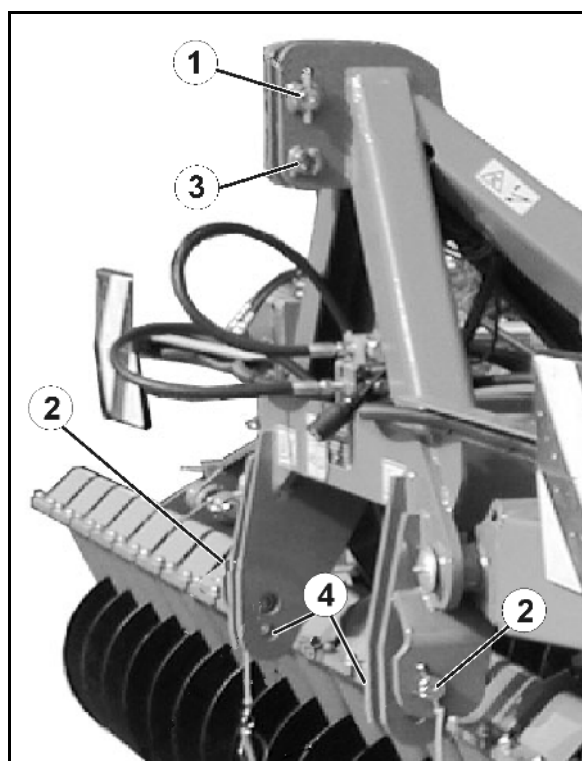


Obr. 18

Catros 4002-2, 5002-2, 6002-2:

Obr. 19/...

- (1) Vrchný spojovací bod závesu, kategória 3
- (2) Spodný spojovací bod závesu, kategória 3
- (3) Vrchný spojovací bod závesu, kategória 2
- (4) Spodný spojovací bod závesu, kategória 2



Obr. 19

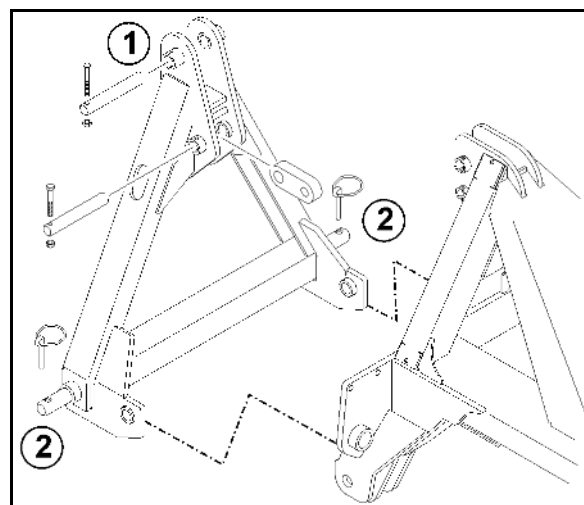
5.6 Adaptérový rám, kategória 4 alebo 5

Adaptérový rám je konštruovaný tak, aby spĺňal požiadavky a rozmery trojbodovej nadstavby kategórie 4 alebo 5.

Adaptérový rám namontujte na strane stroja kategórie 3.

Obr. 20/...

- (1) Vrchný spojovací bod závesu, kategória 4/5
- (2) Spodný spojovací bod závesu, kategória 4/5



Obr. 20



VAROVANIE

Pri umiestnení alebo privarení čapov dolného závesu na jednej strane použite guľové puzdrá so záchytným zariadením a integrovanou západkou.

Hrozí nebezpečenstvo nehody spôsobenej uvoľnením spojenia medzi strojom a traktorom!

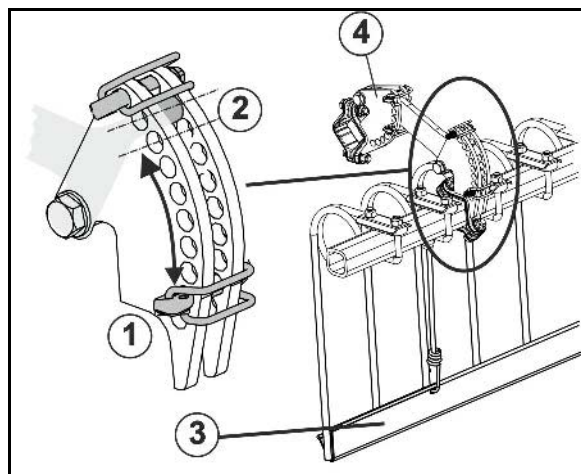
5.7 Nesená sieťová brána (voliteľná možnosť)

Nesená sieťová brána slúži na rozdrobovanie pôdy a na jej vyrovnávanie.

Intenzitu práce je možné nastaviť prostredníctvom zasunutia čapov do skupiny otvorov.

Čapy zaistíte sklopnými závlačkami.

- (1) Nástrčné čapy na nastavenie intenzity práce.
- Nástrčné čapy zasunúť tak, aby brána dosadala a aby sa mohla voľne kývať smerom dozadu.
- (2) Pozícia nástrčného čapu na zaistenie sieťovej brány „exakt“ pri prepravných jazdách.
- (3) Pri prepravných jazdách namontujte lištu na zabezpečenie počas prepravy.
- (4) Výšku brány nastavte bez vôle podľa systému brán.



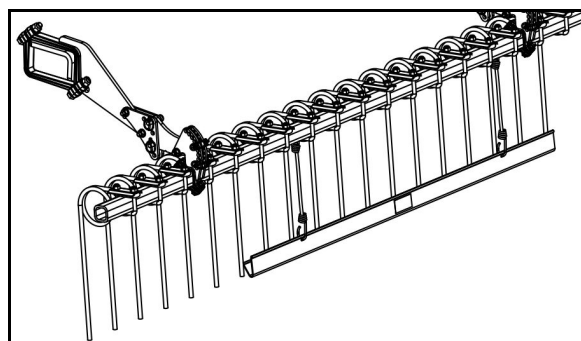
Obr. 21



- Rovnaké nastavenie vykonajte na všetkých nastavovacích mechanizmoch.
- Na odstavenie z prevádzky nadvihnite bránu a zaistíte ju čapmi.
- Počas prác upevnite lišty na zabezpečenie počas prepravy na valec.

Systém brán 12-125 Hi

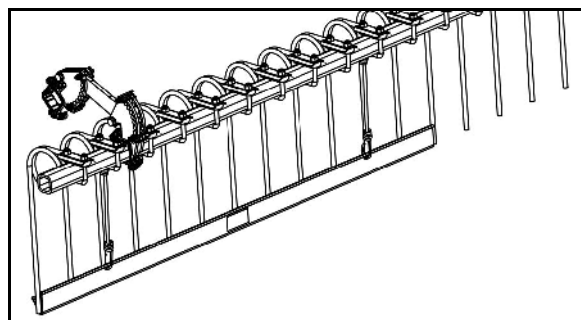
Pre valce: SW520, SW600, PW600, KW580, UW580



Obr. 22

Systém brán KWM650-125 Hi

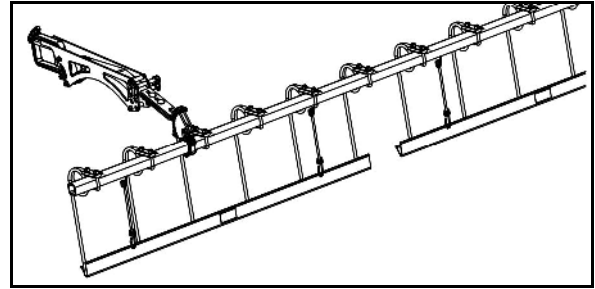
Pre valec: KWM650



Obr. 23

Systém brán 12-284 Hi

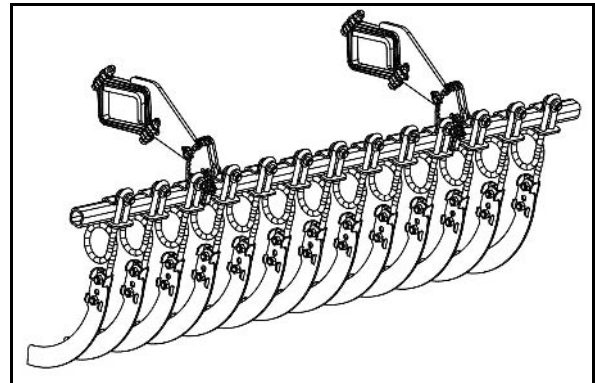
Pre valce: TW520/380, DUW580



Obr. 24

Systém pružinových nožů 142

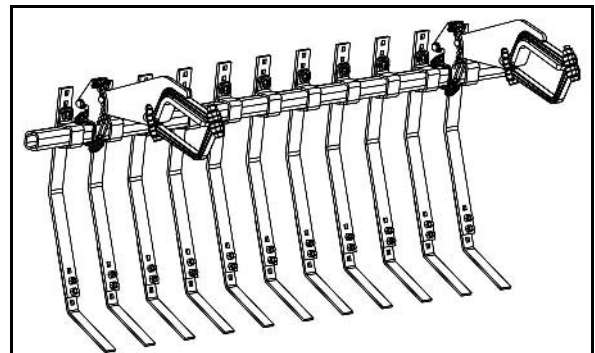
Pro válec: WW580



Obr. 25

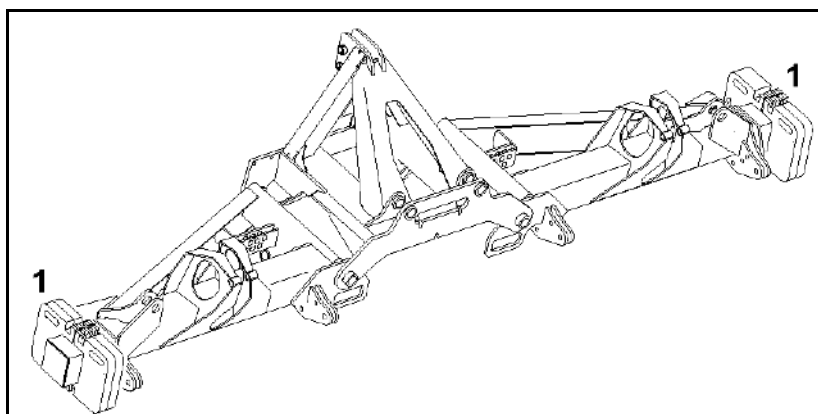
Pružinový systém brán 167

Pre valec: UW580



Obr. 26

5.8 Prídavné závažia



Obr. 27

(voliteľné)

Stroj Catros môže byť vybavený prídavnými závažiami (Obr. 27/1).

Prídavné závažia umožňujú v suchých pomeroch a pri extrémne tvrdých podmienkach pôdy, aby bol optimalizovaný vstup diskov do pôdy.

- Súprava prídavných závaží zodpovedá hmotnosti 4 krát 25 kg.

Catros 3001, 3501 a 4001:

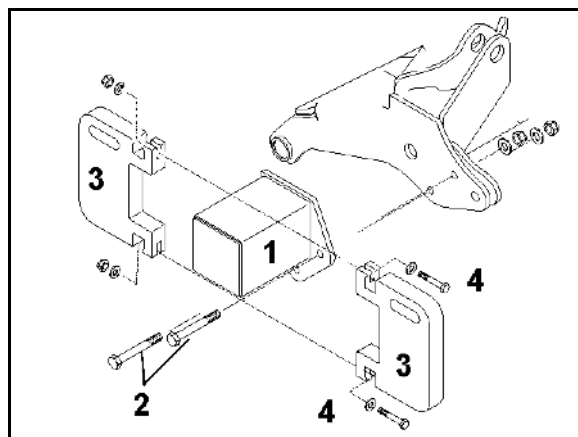
→ Namontujte maximálne 2 súpravy.

Catros 4002-2, 5002-2, 6002-2:

→ Namontujte maximálne 3 súpravy.

Montáž prídavných závaží:

1. Zoskrutkujte držiak (Obr. 28/1) so štyri skrutkami (Obr. 28/2) zvonku na ramene.
2. Dve prídavné závažia (Obr. 28/3) naskrutkujte na držiak (Obr. 28/4), a tak ich zaistíte.

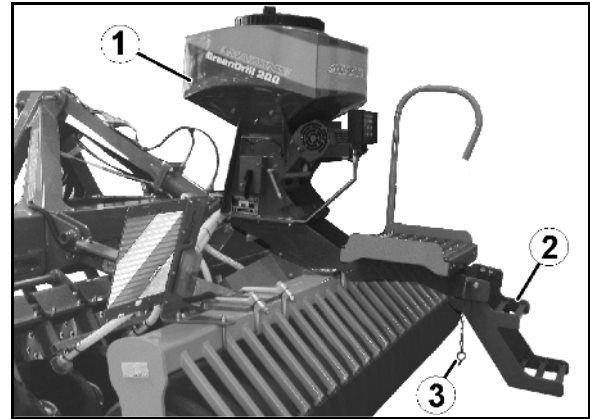


Obr. 28

5.9 Zariadenie na vysievanie medziplotín GreenDrill

Zariadenie na vysievanie medziplotín GreenDrill umožňuje výsev jemných osív a medziplotín počas obrábania pôdy pomocou diskových brán Catros.

- (1) GreenDrill
- (2) Výklopné schodíky
- (3) Čap so sklopnou závlačkou na zaistenie výklopných schodíkov



Obr. 29



Pozrite aj návod na obsluhu GreenDrill.



Pred jazdou vyklopte schodíky do prepravnej polohy a v prepravnej polohe ich zaistíte pomocou čapu a sklopnej závlačky.

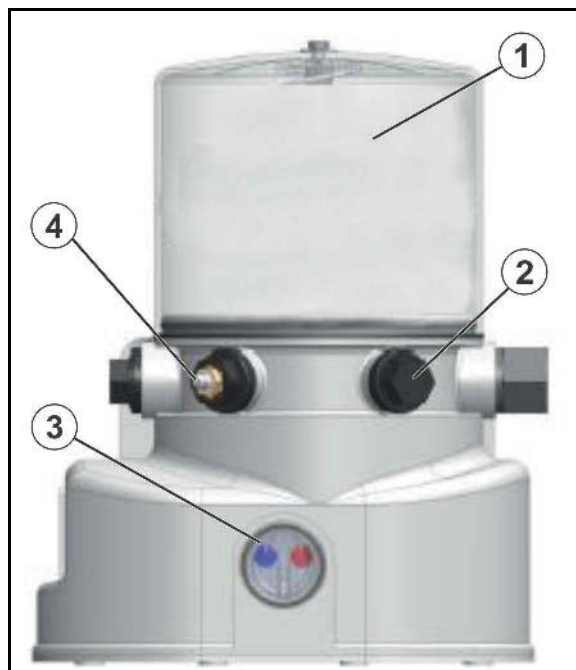
Schodíkový stupeň použite ako držiadlo.

5.10 Centrálné mazanie (voliteľne)

Iba pre Catros Pro

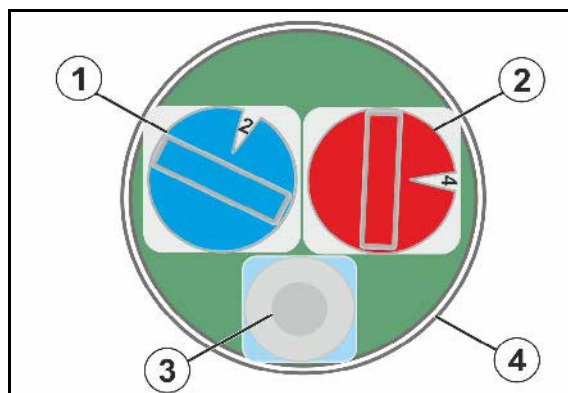
Mazanie stroja sa realizuje elektricky pomocou centrálného čerpadla.

- (1) Zásobník
- (2) Prípojka na plnenie pomocou kartuše/spätné vedenie
- (3) Otočný gombík pre časové intervaly s uzáverom
- (4) Maznica na plnenie zásobníka



Obr. 30

- (1) Otočný gombík modrý
(Doby prestávok: štandardne 2 hodín)
- (2) Otočný gombík červený
(Doby mazania: štandardne 8 minút)
- (3) Tlačidlo spustenia cyklu mazania
- (4) Uzáver



Obr. 31



- Otočné gombíky nastavte podľa tabuľky.
- Otočný gombík nenastavujte na 0!

Doby prestávok

Otočný gombík modrý	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Hodiny	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

Doby mazania

Otočný gombík červený	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Minúty	2	4	6	8	10	12	14	16	18	29	22	24	26	28	30



Odporúčanie mazania

- Pri vyvážaní hnojovice:

Prvé použitie:	doba prestávky 2 hodiny
Neskôr:	doba prestávky 2-4 hodiny
- Bez hnojovice: premažte jedenkrát denne

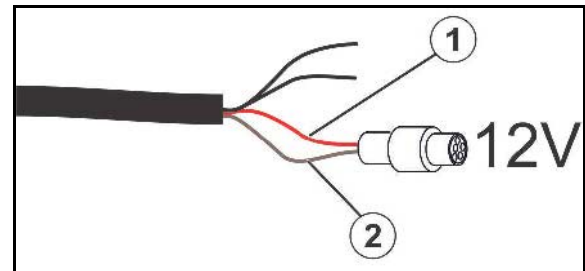
Prípojka

(1) červená (+)

(2) hnědá (-)



Směr otáčení čerpadla se musí shodovat se šipkou na nádrži.



Obr. 32

6 Uvedenie do prevádzky

V tejto kapitole nájdete informácie

- o uvádzaní vášho stroja do prevádzky.
- ako môžete skontrolovať, či stroj smiete pripojiť / zavesiť na váš traktor.



- Obsluhujúci si pred uvedením stroja do prevádzky musí prečítať a pochopiť návod na obsluhu.
- Dodržiavajte kapitolu "Bezpečnostné pokyny pre obsluhujúceho", od strany 23 pri úkonoch
 - o Pripojenie a odpojenie stroja
 - o Transport stroja
 - o Používanie stroja
- Stroj pripájajte a transportujte iba s vhodným traktorom!
- Traktor a stroj musia zodpovedať národným predpisom na používanie na verejných komunikáciách!
- Držiteľ vozidla (prevádzkovateľ), ako aj vodič vozidla (obsluhujúci) sú zodpovední za dodržiavanie zákonných ustanovení národných pravidiel cestnej premávky!



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, amputácie, porezania, vtiahnutia a zachytenia v oblasti hydraulicky alebo elektricky ovládaných konštrukčných častí.

Nastavovacie prvky na traktore, ktoré slúžia na priame vykonávanie hydraulických alebo elektrických pohybov, napr. sklápanie, otáčanie a posúvanie, sa nesmú blokovať. Príslušný pohyb musí automaticky zastať po uvoľnení príslušného nastavovacieho prvku. Neplatí to pre pohyby zariadení, ktoré

- sú kontinuálne alebo
- ktoré sú riadené automaticky alebo
- ktoré z funkčného hľadiska vyžadujú plávajúcu polohu alebo zatlačenie

6.1 Kontrola vhodnosti traktora



VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku zlomenia počas prevádzky, nedostatočnej stability a nedostatočných schopností riadenia a účinnosti brzd traktora pri používaní traktora v rozpore s určeným účelom využitia!

- Pred pripojením alebo zavesením stroja na traktor skontrolujte vhodnosť vášho traktora.
Stroj smiete pripojiť alebo zavesiť iba na traktory, ktoré sú na to vhodné.
- Vykonajte skúšku brzd, aby ste skontrolovali, či traktor dosiahne požadované oneskorenie brzdiaceho účinku aj s pripojeným / zaveseným strojom.

Predpoklady vhodnosti traktora sú najmä:

- celková prípustná hmotnosť
- prípustné zaťaženie náprav
- prípustné zaťaženie ťažného vozidla prívesom na spojovom bode traktora
- nosnosť namontovaných pneumatík
- prípustné zaťaženie prívesu musí byť dostatočné

Tieto údaje nájdete na typovom štítku alebo v technickom preukaze a v návode na obsluhu traktora.

Predná náprava traktora musí byť vždy zaťažená minimálne 20 % pohotovostnej (vlastnej) hmotnosti traktora.

Traktor musí dosahovať výrobcom traktora predpísané oneskorenie brzdiaceho účinku i s pripojeným alebo zaveseným strojom.

6.1.1 Výpočet skutočných hodnôt celkovej hmotnosti traktora, zaťaženia náprav traktora a nosnosti pneumatík, ako aj potrebného minimálneho vyvažovacieho závažia



Celková prípustná hmotnosť traktora, uvedená v technickom preukaze, musí byť vyššia ako súčet

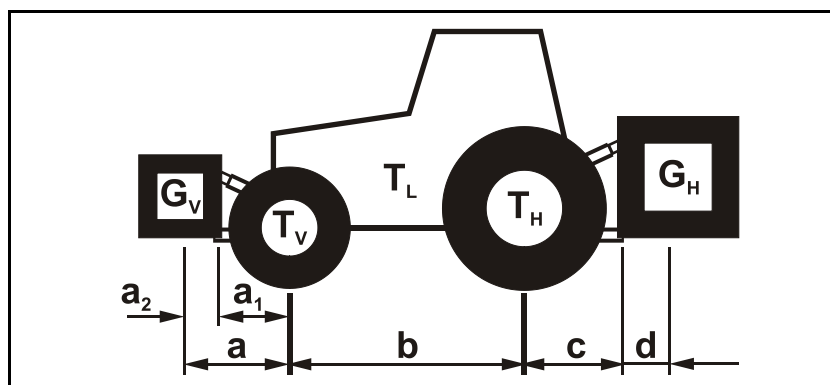
- pohotovostnej (vlastnej) hmotnosti traktora,
- hmotnosti vyvažovacieho závažia a
- celkovej hmotnosti pripojeného stroja alebo zaťaženia závesu zaveseného stroja



Toto upozornenie platí iba pre Nemecko:

Ak ani po vyčerpaní všetkých možností nie je možné dodržať zaťaženie náprav a/alebo celkovú prípustnú hmotnosť, môže na základe posudku úradne osvedčeného znalca z oblasti cestnej premávky a so súhlasom výrobcu traktora príslušný krajský úrad udeliť výnimku podľa § 70 StVZO (zákon o prevádzke na verejných komunikáciách), ako aj potrebné povolenie podľa § 29, odsek 3 StVO (vyhlášky o pravidlách cestnej premávky).

6.1.1.1 Údaje potrebné pre výpočet



Obr. 33

T_L	[kg]	Pohotovostná (vlastná) hmotnosť traktora	pozrite návod na obsluhu traktora alebo technický preukaz
T_V	[kg]	Zaťaženie prednej nápravy prázdneho traktora	
T_H	[kg]	Zaťaženie zadnej nápravy prázdneho traktora	
G_H	[kg]	Celková hmotnosť vzadu namontovaného stroja alebo zadného závažia	pozrite technické údaje stroja alebo zadného závažia
G_V	[kg]	Celková hmotnosť vpredu namontovaného stroja alebo predného závažia	pozrite technické údaje vpredu namontovaného stroja alebo predného závažia
a	[m]	Vzdialenosť medzi ťažiskom vpredu namontovaného stroja alebo predného závažia a stredom prednej nápravy (súčet $a_1 + a_2$)	pozrite technické údaje traktora a vpredu namontovaného stroja alebo predného závažia alebo odmerajte
a_1	[m]	Vzdialenosť od stredu prednej nápravy po stred pripojenia vahadla zadného rámu	pozrite návod na obsluhu traktora alebo odmerajte
a_2	[m]	Vzdialenosť od stredu pripájacieho bodu vahadla zadného rámu po ťažisko stroja namontovaného vpredu alebo predného závažia (vzdialenosť ťažísk)	pozrite technické údaje vpredu namontovaného stroja alebo predného závažia alebo odmerajte
b	[m]	Rázvor kolies traktora	pozrite návod na obsluhu traktora alebo technický preukaz alebo odmerajte
c	[m]	Vzdialenosť medzi stredom zadnej nápravy a stredom pripojenia vahadla zadného rámu	pozrite návod na obsluhu traktora alebo technický preukaz alebo odmerajte
d	[m]	Vzdialenosť medzi stredom pripájacieho bodu vahadla zadného rámu a ťažiskom stroja namontovaného vzadu alebo zadného závažia (vzdialenosť ťažísk)	pozrite technické údaje stroja

6.1.1.2 Výpočet minimálnej hmotnosti predného vyvažovacieho závažia $G_{V \min}$ traktora na zaistenie ovládateľnosti

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Číselnú hodnotu vypočítanej minimálnej hmotnosti závažia $G_{V \min}$, ktoré je potrebné na prednej strane traktora, zaznamenajte do tabuľky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.3 Výpočet skutočného zaťaženia prednej nápravy traktora $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Číselnú hodnotu vypočítaného skutočného zaťaženia prednej nápravy a prípustnú hodnotu zaťaženia prednej nápravy traktora, uvedenú v návode na obsluhu traktora, zaznamenajte do tabuľky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.4 Výpočet skutočnej celkovej hmotnosti kombinácie traktora a stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Číselnú hodnotu vypočítanej skutočnej celkovej hmotnosti a prípustnú hodnotu celkovej hmotnosti traktora, uvedenú v návode na obsluhu traktora, zaznamenajte do tabuľky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.5 Výpočet skutočného zaťaženia zadnej nápravy traktora $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Číselnú hodnotu vypočítaného skutočného zaťaženia zadnej nápravy a prípustnú hodnotu zaťaženia zadnej nápravy traktora, uvedenú v návode na obsluhu traktora, zaznamenajte do tabuľky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosnosť pneumatík

Dvojnásobnú hodnotu (dve pneumatiky) prípustnej nosnosti pneumatík (pozrite napr. údaje výrobcu pneumatík) zaznamenajte do tabuľky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabuľka

	Skutočná hodnota podľa výpočtu	Prípustná hodnota podľa návodu na obsluhu traktora	Dvojnásobná prípustná nosnosť pneumatík (dve pneumatiky)
Minimálna hmotnosť závažia vpredu / vzadu	/ kg	--	--
Celková hmotnosť	kg	≤ kg	--
Zaťaženie prednej nápravy	kg	≤ kg	≤ kg
Zaťaženie zadnej nápravy	kg	≤ kg	≤ kg



- V technickom preukaze vášho traktora si vyhľadajte prípustné hodnoty celkovej hmotnosti traktora, zaťaženia náprav a nosnosti pneumatík.
- Skutočné, vypočítané hodnoty musia byť menšie alebo rovnaké ($\leq$) ako prípustné hodnoty!



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, amputácie, zachytenia, vtiahnutia a úderu v dôsledku nedostatočnej pevnosti, ako aj nedostatočnej ovládateľnosti a brzdiaceho účinku traktora.

Pripájanie stroja na traktor, ktorý tvoril základ výpočtu, je zakázané

- ak aj len jedna zo skutočných, vypočítaných hodnôt vyššia ako prípustná hodnota.
- ak na traktore nie je upevnené ani jedno predné vyvažovacie závažie (ak je potrebné) na minimálne vyváženie traktora vpredu ($G_{V \min}$).



- Traktor vyvážite predným alebo zadným závažím, ak je zaťaženie náprav prekročené iba na jednej náprave.
- Osobitné prípady:
 - o Ak hmotnosťou vpredu namontovaného stroja (GV) nedosiahnete minimálne vyváženie vpredu ($G_{V \min}$), musíte spolu s vpredu namontovaným strojom použiť prídavné závažia!
 - o Ak hmotnosťou vzadu namontovaného stroja (GH) nedosiahnete minimálne vyváženie vzadu ($G_{H \min}$), musíte spolu so vzadu namontovaným strojom použiť prídavné závažia!

6.2 Zaistenie traktora / stroja proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému uvedeniu do pohybu



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, porezania, amputácie, zachytenia, navinutia, vtiahnutia, zachytenia alebo úderu pri všetkých zásahoch na stroji následkom

- neúmyselného poklesu nezaisteného stroja, zdvihnutého pomocou trojbodovej hydrauliky traktora.
- neúmyselného poklesu zdvihnutých, nezaistených častí stroja.
- neúmyselného naštartovania a neúmyselného uvedenia kombinácie traktora a stroja do pohybu.
- Traktor a stroj pred všetkými zásahmi na stroji zaistíte proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému pohybu.
- Všetky zásahy na stroji, napr. montážne práce, nastavovanie, odstraňovanie porúch, čistenie a opravy sú zakázané
 - o pri bežiacom stroji.
 - o kým motor traktora pri pripojenom klbovom hriadeľi / hydraulickej sústave beží.
 - o pri zasunutom kľúči zapalovania v traktore, keď motor traktora s pripojeným klbovým hriadeľom / hydraulickou sústavou možno neúmyselne naštartovať.
 - o keď traktor alebo stroj nie sú zaistené ručnou brzdou a/alebo klinmi na zaistenie kolesa proti neúmyselnému uvedeniu do pohybu.
 - o ak pohyblivé časti nie sú zablokované proti neúmyselnému pohybu.

Zvlášť pri práci vzniká nebezpečenstvo následkom kontaktu s nezaistenými časťami.

1. Nadvihnutý, nezaistený stroj / nadvihnuté, nezaistené časti stroja spustíte dolu.
- Tak zabránite neúmyselnému klesnutiu.
2. Vypnite motor traktora.
 3. Vytiahnite kľúč zapalovania.
 4. Zatiahnite parkovaciu brzdou traktora.
 5. Stroj zaistíte proti neúmyselnému uvedeniu do pohybu (len pripojený stroj)
 - o na rovnom teréne ručnou brzdou (ak je k dispozícii) alebo klinom na zaistenie kolesa.
 - o na veľmi nerovnom teréne alebo v svahu ručnou brzdou alebo klinom na zaistenie kolesa.

7 Pripojenie a odpojenie stroja



Pri pripájaní a odpájání strojov dodržiavajte kapitolu "Bezpečnostné pokyny pre obsluhujúceho", strana 23.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia neúmyselným naštartovaním a neúmyselným uvedením traktora a stroja do pohybu pri pripájaní a odpájání stroja!

Pred pripájaním alebo odpájaním zaistite traktor a stroj proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému uvedeniu do pohybu, pozrite stranu 57.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia medzi zadnou časťou traktora a strojom pri pripájaní a odpájání stroja!

Nastavovacie prvky trojbodovej hydrauliky traktora

- obsluhujte iba z určeného pracoviska.
- nikdy neobsluhujte, ak sa nachádzate v nebezpečnej oblasti medzi traktorom a strojom.

7.1 Pripojenie stroja



VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku zlomenia počas prevádzky, nedostatočnej stability a nedostatočných schopností riadenia a účinnosti bŕzd traktora pri používaní traktora v rozpore s určeným účelom využitia!

Stroj smiete pripojiť alebo zavesiť iba na traktory, ktoré sú na to vhodné. Pozrite kapitolu "Kontrola vhodnosti traktora", strana 53.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia medzi traktorom a strojom pri pripájaní stroja!

Osoby pred príjazdom k stroju odvedte z nebezpečnej oblasti medzi traktorom a strojom.

Prítomní pomocníci sa smú vedľa traktora a stroja zdržiavať iba ako navádzajúci a smú medzi vozidlá vstúpiť iba ak vozidlá stoja.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, porezania, zachytenia, vtiahnutia alebo úderu osôb pri neúmyselnom uvoľnení stroja od traktora!

- Na spojenie traktora a stroja používajte príslušné zariadenia podľa predpisov.
- Pri pripájaní stroja na trojbodovú hydrauliku traktora dbajte na to, aby sa kategórie nastavieb traktora a stroja bezpodmienečne zhodovali.
Bezpodmienečne prestavte kat. II čapov vahadla predného a zadného rámu stroja pomocou redukčných puzdier na kat. III, ak je váš traktor vybavený trojbodovou hydraulikou kat. III.
- Na pripojenie stroja používajte iba dodávané čapy vahadla predného a zadného rámu.
- Pri každom pripájaní stroja skontrolujte, či čapy vahadla predného a zadného rámu nemajú viditeľné nedostatky. Čapy vahadla predného a zadného rámu pri známkach výrazného opotrebovania vymeňte.
- Čapy vahadla predného a zadného rámu zaistite proti neúmyselnému uvoľneniu do výkyvných bodov trojbodového pripájacieho rámu pomocou sklápavej západky.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pri výpadku prívodu energie medzi traktorom a strojom v dôsledku poškodených prívodných potrubí!

Pri pripájaní prívodných potrubí dbajte na ich priebeh. Pripájacie potrubia

- sa musia viesť bez pnutia, zalomenia alebo trenia a musia ľahko odolávať všetkým pohybom pripojeného alebo zaveseného stroja.
- nesmú sa šúchať o iné časti.

1. Guľové puzdrá nad čapom vahadla predného a zadného rámu upevníte do výkyvných bodov trojbodového pripájacieho rámu.
- Bezpodmienečne prestavte kat. II čapov vahadla predného a zadného rámu stroja pomocou redukčných puzdier na kat. III, ak je váš traktor vybavený trojbodovou hydraulikou kat. III.
2. Čap vahadla predného rámu, čap vahadla zadného rámu so sklápacou západkou zaistíte proti neúmyselnému uvoľneniu.
3. Osoby pred príchodom k stroju odvedte z nebezpečnej oblasti medzi traktorom a strojom.
4. Pred spojením stroja s traktorom, pripojte najprv napájacie vedenia.
 - 4.1 S traktorom sa priblížte k stroju tak, aby medzi traktorom a strojom ostal voľný priestor (cca 25 cm).
 - 4.2 Traktor zaistíte proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému uvedeniu do pohybu.
 - 4.3 Spojte napájacie vedenia s traktorom.
 - 4.4 Háky vahadla zadného rámu nasmerujte tak, aby lícovali s kĺbovými pripájacími bodmi stroja.

5. S traktorom teraz zacúvajte ďalej k stroju, aby háky vahadla zadného rámu traktora stroja zachytili guľové puzdrá dolných pripájacích bodov traktora.
- Háky dolného výkyvného rámu sa zablokujú automaticky.
6. Zo sedadla traktora pripojte horný výkyvný rám nad hákom horného výkyvného rámu s horným pripájacím klbovým bodom trojbodového rámu nadstavby.
- Háč horného výkyvného rámu sa zaistí automaticky.
7. Skôr než sa priblížite, zrakom skontrolujte zaistenie čapov horného a dolného výkyvného rámu.

7.2 Odpojenie stroja



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, amputácie, zachytenia, vtiahnutia a úderu v dôsledku nedostatočnej stability a prevrátenia odpojeného stroja!

- Pred odpojením sklopte rameno stroja.
- V žiadnom prípade neodpájajte stroj vo vyklopenom stave
- Prázdny stroj odstavte na vodorovnej odstavnej ploche s pevným podkladom.



Pri odpájaní stroja musí byť pred strojom vždy toľko miesta, aby ste sa s traktorom k stroju pri opätovnom pripájaní mohli priblížiť v rovnakej úrovni.



Sklopné stroje možno odstaviť v sklopenom alebo vyklopenom stave.

1. Stroj umiestnite v sklopenom stave na vodorovnú odstavnú plochu s pevným podkladom.
2. Odpojte stroj od traktora.
 - 2.1 Horný výkyvný rám odľahčite.
 - 2.2 Háč horného výkyvného rámu odblokujte a odpojte zo sedadla traktora.
 - 2.3 Dolný výkyvný rám odľahčite.
 - 2.4 Háč dolného výkyvného rámu odblokujte a odpojte zo sedadla traktora.
 - 2.5 Traktor posuňte cca 25 cm dopredu.
 - Vzniknutý voľný priestor medzi traktorom a strojom umožňuje lepší prístup pri odpájaní napájacích vedení.
 - 2.6 Traktor a stroj zaistite proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému uvedeniu do pohybu.
 - 2.7 Odpojenie napájacích vedení.

8 Nastavenia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, porezania, amputácie, zachytenia, navinutia, vtiahnutia a úderu v dôsledku

- neúmyselného poklesu stroja, zdvihnutého pomocou trojbodovej hydrauliky traktora.
- neúmyselného poklesu zdvihnutých, nezaistených častí stroja.
- neúmyselného naštartovania a neúmyselného uvedenia kombinácie traktora a stroja do pohybu.

Traktor a stroj pred nastavením stroja zaistite proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému uvedeniu do pohybu, pozrite stranu 57.

8.1 Nastavenie pracovnej hĺbky

Pre presné hĺbkové vedenie je valec uložený ako výškovo nastaviteľný.

Nastavenú pracovnú hĺbku skontrolujte pomocou stupnice umiestnenej na nosných ramenách valca s klinovými krúžkami (Obr. 34 a Obr. 35/1).

→ Pracovná hĺbka menšia: Prestavte smer 2.

→ Pracovná hĺbka väčšia: Prestavte smer 12.

Maximálna pracovná hĺbka je 12 cm (Catros⁺ 15 cm).

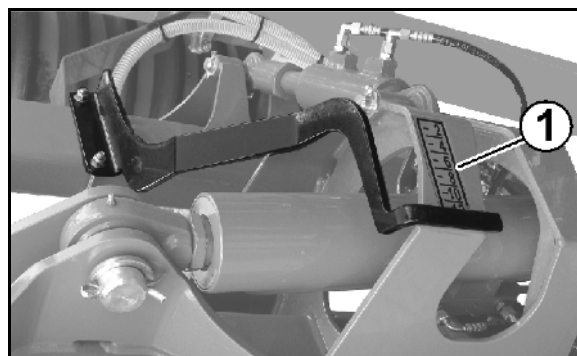
Catros / Catros⁺

3000 / 3501 / 4001



Obr. 34

4002-2 / 5002-2 / 6002-2:



Obr. 35

8.1.1 Mechanické nastavenie pracovnej hĺbky

Nastavenie hĺbky sa uskutočňuje otočením regulačnej skrutky (Fig. 36/1) pomocou ručnej páky (Fig. 36/2).



Catros -2:

Pracovnú hĺbku nastavte na všetkých nastavovacích jednotkách na rovnakú hodnotu.

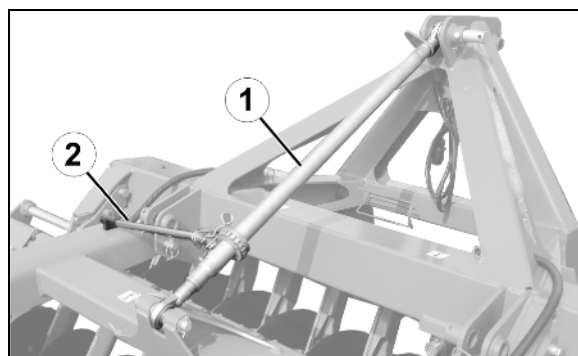
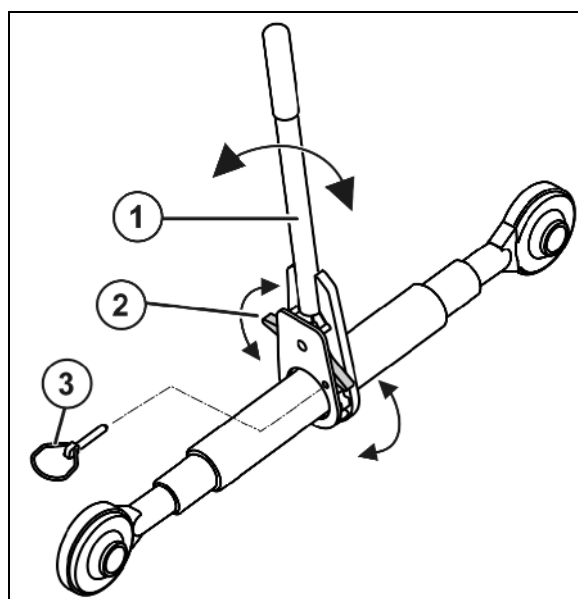


Fig. 36

Nastavenie vretena prostredníctvom račne

1. Odstráňte sklopnú závlačku (Obr. 37/3).
2. Sklopnú páčku (Obr. 37/2) zaistíte podľa požadovaného smeru otáčania.
3. Vretno predĺžte/ skráťte prostredníctvom ručnej páky (Obr. 37/1).
4. Nastavenie zaistíte pomocou sklopnej závlačky (Obr. 37/3).



Obr. 37

8.1.2 Hydraulické nastavenie pracovnej hĺbky (voliteľné)

Aktivujte riadiacu jednotku traktora *zelené*.

- Pracovná hĺbka sa nastaví hydraulicky pomocou stupnice (Obr. 38/1).
- Pracovná hĺbka menšia: Prestavte smer 2.
 - Pracovná hĺbka väčšia: Prestavte smer 12.



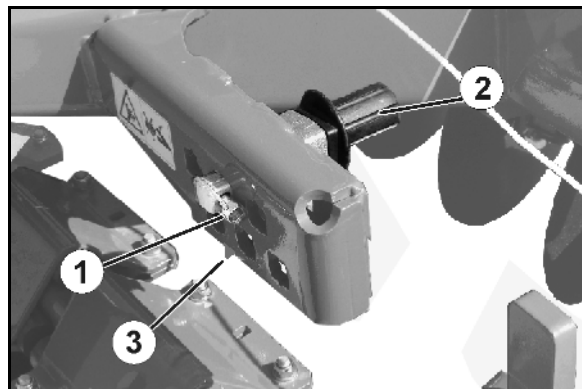
Obr. 38

8.2 Osadenie radov diskov

Osadenie radov diskov sa nastaví podľa potreby pomocou excentrického čapu AMAZONE.

Na tento účel je k dispozícii 6 polôh (Obr. 39).

1. S použitým strojom krátko cúvajte.
- Rady diskov sa posunú tak, aby sa zasúvacie polohy uvoľnili.
2. Uvoľnite sklápacie západky (Obr. 39/1 a Obr. 40/1).
3. Excentrický čap (Obr. 39/2 a Obr. 40/2) zasuňte do želanej polohy.
4. Sklápaciu západku upevnite.



Obr. 39

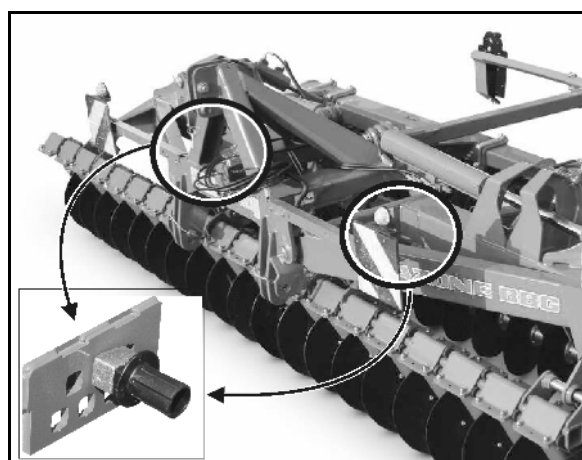


OPATRNE

Nebezpečnost pomliaždenia medzi excentrickým čapom a dorazom radu diskov!



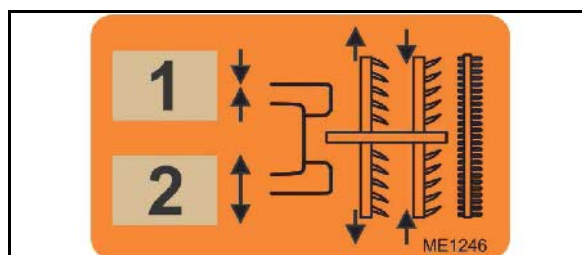
- Prioritná poloha je označená šípkou (Obr. 39/3).
- Catros⁺: Prednostná poloha zasunutia o jednu polohu ďalej doprava
- Na každom z výklopných ramien strojov **Catros -2**: možno nastaviť osadenie diskov (Obr. 40):
- Vľavo a vpravo zvolte rovnaké polohy!



Obr. 40

Hydraulické nastavení přesazení řad kotoučů (volitelný doplněk)

Přesazení řad kotoučů je nastavitelné řídicí jednotkou traktoru - *přírodní*.

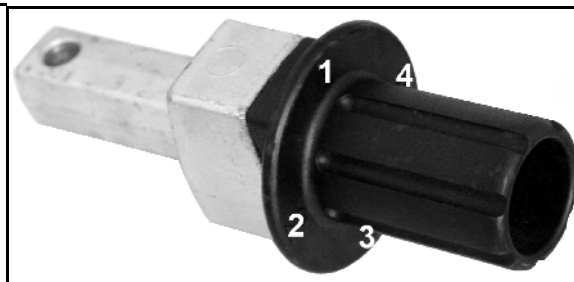


Obr. 41

Nastavenia

Jemné nastavenie uskutočníte otáčaním excentrického čapu (Obr. 41) od polohy 1 po polohu 4.

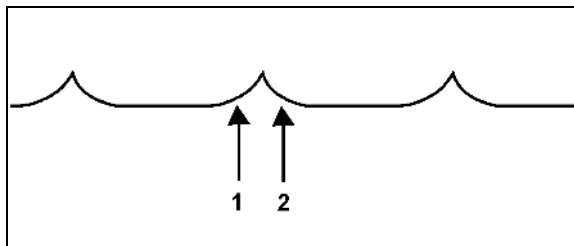
1. Sklápaciu západku uvoľnite.
2. Excentrický čap otočte (poloha 1-4).
3. Sklápaciu západku upevnite.



Obr. 42

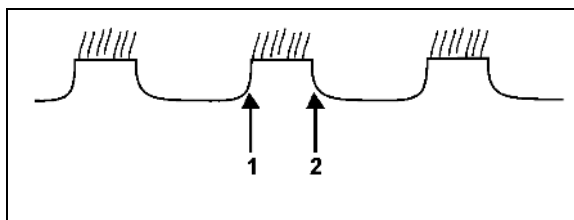
Skontrolujte pracovný obraz odkrytím horizontu obrábania za strojom:

- (1) Rezná hrana 1. radu diskov
- (2) Rezná hrana 2. radu diskov

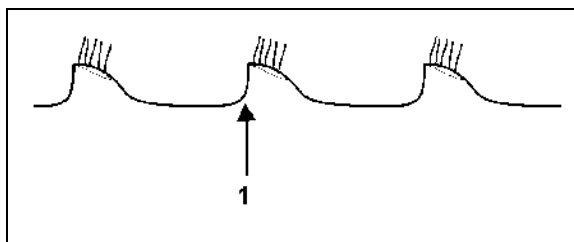


Obr. 43

- **Obr. 42:**
Správne nastavenie radov kotúčov.
- **Obr. 43:**
1. rady diskov nastavte doprava a znova skontrolujte.
- **Obr. 44:**
Rezná hrana 2. radu diskov nie je viditeľná a nasleduje za 1. radom diskov 1. rad diskov nastavte doľava.



Obr. 44



Obr. 45

8.3 Pracovná hĺbka okrajových diskov

Nastaviť je potrebné zdvihnuté okrajové disky vpredu vpravo a vzadu vľavo.

Ako držadlo využijete ložiskový čap a náboj.

1. Traktor zabezpečte proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému presunutiu.
2. Uvoľnite skrutkové spoje (Obr. 45/1).
3. Okrajové disky nastavte v pozdĺžnom otvore tak, aby pri použití nedochádzalo ku tvoreniu náspov.
4. Opäť utiahnite skrutkové spoje.



Obr. 46

8.4 Zachytávač

Zachytávače majú výrobné nastavenia. Aby ste ich nastavenie prispôbili pracovnými podmienkam

1. Zaistíte traktor proti neúmyselnému naštartovaniu a rozbehnutiu.
2. Uvoľníte skrutku (Obr. 46/1) pod zachytávačom.
3. Zachytávač nastavíte v pozdĺžnom otvore.
4. Skrutku znova utiahnete.

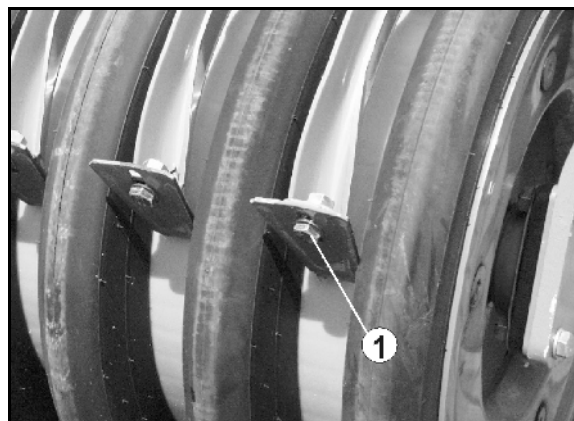


Klinový valec:

Vzdialenosť medzi stieračmi a medzikruhom sa nesmie nastaviť menšia ako 10 mm, inak hrozí nadmerné opotrebovanie.

Zubový packer valec:

Vzdialenosť medzi stieračmi a hriadeľom nastavíte medzi 0,5 až 4 mm.



Obr. 47

9 Preprava



- Pri transporte dodržiavajte kapitolu "Bezpečnostné pokyny pre obsluhujúceho", strana 25.
- Pred transportom skontrolujte
 - o správne pripojenie prírodných potrubí.
 - o poškodenie, funkciu a čistotu osvetľovacej sústavy.
 - o či hydraulická sústava nemá viditeľné nedostatky.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, amputácie, zachytenia, vtiahnutia a úderu v dôsledku neúmyselného uvoľnenia pripojeného / zaveseného stroja!

Pred transportom zrakom skontrolujte, či sú čapy horného alebo spodného výkyvného rámu zaistené sklápacou západkou proti neúmyselnému uvoľneniu.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, porezania, amputácie, zachytenia, navinutia, vtiahnutia, zachytenia alebo úderu pri všetkých neúmyselných pohyboch stroja.

- Na sklopných strojoch skontrolujte správne zaistenie prepravných poistiek.
- Pred prepravou stroj zaistite proti neúmyselným pohybom!



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, amputácie, zachytenia, vtiahnutia a úderu v dôsledku nedostatočnej stability a prevrátenia.

- Spôsob jazdy prispôbte tak, aby ste traktor s namontovaným alebo zaveseným strojom vždy bezpečne ovládali.
Zohľadnite pritom osobné schopnosti, povahu vozovky, premávku, viditeľnosť a poveternostné podmienky, jazdné vlastnosti traktora, ako aj vplyvy namontovaného alebo zaveseného stroja.
- Bočnú aretáciu spodného výkyvného rámu traktora pred transportom vždy zaistite, aby sa pripojený alebo zavesený stroj nekolísal do strán.


VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku zlomenia počas prevádzky, nedostatočnej stability a nedostatočných schopností riadenia a účinnosti brzd traktora pri používaní v rozpore s určeným účelom využitia!

Toto nebezpečenstvo spôsobuje ťažké poranenia až so smrteľnými následkami.

Dodržiavajte maximálne zaťaženie pripojeného / zaveseného stroja a prípustné zaťaženie náprav a závesu traktora. V prípade potreby jazdite iba s čiastočne vzduchom naplneným vzuchojomom.


VAROVANIE

Nebezpečenstvo zrútenia stroja pri nedovolenej preprave osôb!

Prevážanie osôb na stroji a/alebo nastupovanie na bežiaci stroj je zakázané.

9.1 Prestavba stroja z pracovnej polohy do prepravnej polohy

Catros 3001 a 3501


NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo poranenia pri prepravách s nadmernou šírkou.

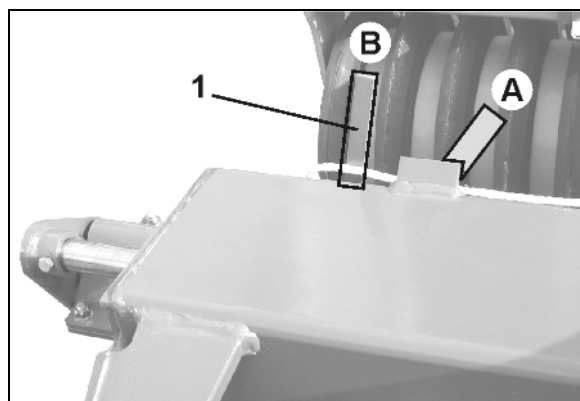
- Zasuňte a zaistite vonkajšie okrajové disky / okrajové hroty!

V prepravnej polohe musia byť rady diskov na stroji vždy zaistené vľavo i vpravo západkou.

1. Stroj nechajte klesnúť.
 2. Z traktora zatiahnite za uvoľňovacie lanko.
 3. S klesnutým strojom krátko cúvajte po poli.
- Rady diskov presuňte do prepravnej polohy.
4. Uvoľňovacie lanko pusťte.
- Rady diskov zaistite v prepravnej polohe.
5. Skontrolujte zablokovanie radov diskov.

Zablokované rady diskov:

- Obr. 47 - pravá strana stroja, pol. A.
 - Obr. 48 - ľavá strana stroja
6. Vyberte stroj
 7. Očistite náradie.



Obr. 48



Obr. 49

Preprava

Catros 4001

Prepravná poloha zodpovedá pracovnej polohe!
Prestavenie nie je potrebné!

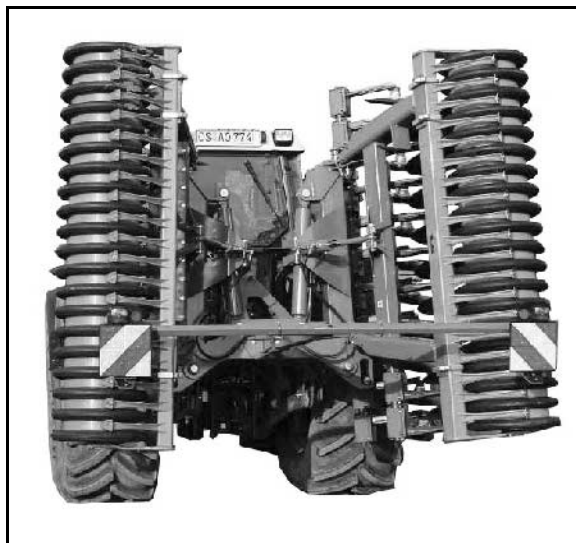


Stroj má nadmernú šírku!

Pri preprave po verejných komunikáciách dodržiavajte príslušné predpisy danej krajiny!

Catros -2

1. Stroj vysaďte tak, aby zem dovolila voľné sklopenie.
2. Očistite vonkajšie náradie.
3. Aktivujte riadiacu jednotku traktora *modrá*.
→ Stroj sklopte.
4. Očistite stredné náradie.
5. Očistite osvetlenie.
6. Stroj vysaďte tak, aby bol nad zemou dostatok priestoru na prepravu.



Obr. 50

Obr. 49:

Sklopený stroj v prepravnej polohe.



Catros 6002-2:

Dodržite maximálnu prepravnú výšku 4 m!

Nesená sieťová brána (voliteľná možnosť)



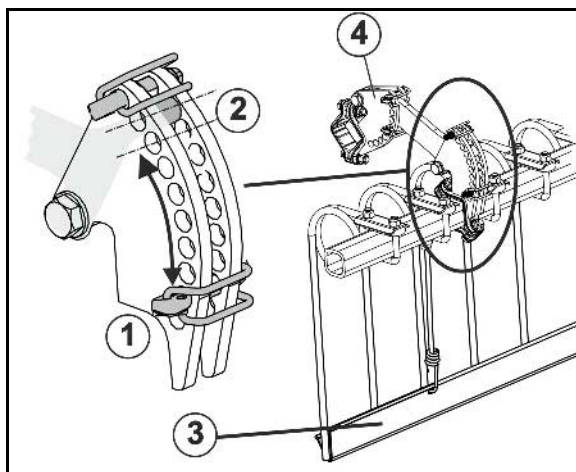
VAROVANIE

Pred vyklopením stroja

- Namontujte lištu na zabezpečenie počas prepravy (Obr. 50/3).

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedodržania prípustnej prepravnej šírky.

- Catros-2: klince zaistite pomocou nástrčných čapov (Obr. 50/1) v pozícii 2.



Obr. 51

10 Používanie stroja



Pri používaní stroja dodržiavajte pokyny kapitol

- "Varovné piktogramy a ostatné označenia na stroji", od strany 17 a
- "Bezpečnostné pokyny pre obsluhu", od strany 23.

Dodržiavanie týchto pokynov je v záujme vašej bezpečnosti.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku zlomenia počas prevádzky, nedostatočnej stability a nedostatočných schopností riadenia a účinnosti brzd traktora pri používaní traktora v rozpore s určeným účelom využitia!

Dodržiavajte maximálne zaťaženie pripojeného / zaveseného stroja a prípustné zaťaženie náprav a závesu traktora.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, porezania, amputácie, vtiahnutia, zachytenia a úderu v dôsledku nedostatočnej stability a prevrátenia traktora / zaveseného stroja!

Spôsob jazdy prispôbajte tak, aby ste traktor s namontovaným alebo zaveseným strojom vždy bezpečne ovládali.

Zohľadnite pritom osobné schopnosti, povahu vozovky, premávku, viditeľnosť a poveternostné podmienky, jazdné vlastnosti traktora, ako aj vplyvy namontovaného alebo zaveseného stroja.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, amputácie, zachytenia, vtiahnutia a úderu v dôsledku neúmyselného uvoľnenia pripojeného / zaveseného stroja! Pred každým použitím zrakom skontrolujte, či sú čapy horného alebo spodného výkyvného rámu zaistené sklápacou západkou proti neúmyselnému uvoľneniu.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, vtiahnutia, zachytenia pri prevádzke stroja bez určených ochranných zariadení!

Stroj uvádzajte do prevádzky iba s úplne namontovanými ochrannými zariadeniami.



VAROVANIE

Prevážanie osôb na stroji a/alebo nastupovanie na bežiaci stroj je zakázané.

10.1 Prestavba stroja z prepravnej polohy do pracovnej polohy



VAROVANIE

Pred vyklopením a sklopením ramien stroja odveďte osoby z dosahu pohyblivých častí stroja!



Pred vyklopením a sklopením ramien stroja vyrovnajte traktor a stroj na rovnom povrchu!

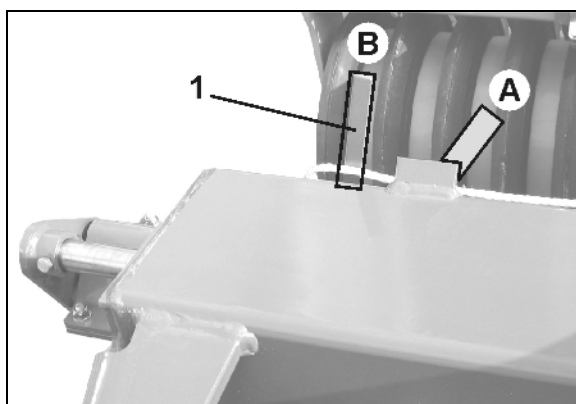
Pred vyklopením a sklopením ramien stroj celkom nadvihnite. Len pri celkom nadvihnutom stroji majú nástroje na obrábanie pôdy dostatok priestoru nad zemou, a sú tak chránené pred poškodením.

Catros 3001 a 3501

1. Stroj nechajte klesnúť.
 2. S klesnutým strojom cúvajte po poli krátko.
 3. Vytiahnite uvoľňovacie lano traktora a choďte s traktorom dopredu.
- Rady diskov odblokujte
- Jazda dopredu s klesnutým strojom vráti disky do pracovnej polohy.

Odblokované rady diskov:

- Obr. 51 - pravá strana stroja, pol. B.
- Obr. 52 - ľavá strana stroja



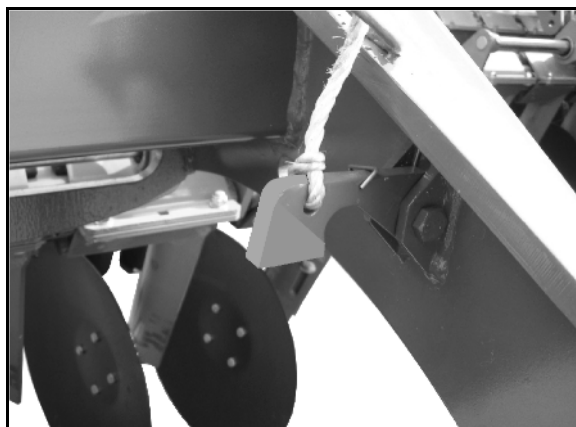
Obr. 52

Catros 4001:

Prepravná poloha zodpovedá pracovnej polohe!
Prestavenie nie je potrebné!

Catros 4002-2, 5002-2, 6002-2

1. Stroj zdvihnite tak, aby zem dovolila voľné vyklopenie.
 2. Uzatvárací kohút proti nechcenému vyklopeniu odblokujte prostredníctvom lankového tiahla.
- a súčasne
- stlačte riadiacu jednotku traktora *modrá*.
- Stroj vyklopte.
3. Stroj nechajte klesnúť.



Obr. 53

10.2 Používanie na poli

Kompaktné diskové brány sa používajú predovšetkým v plávajúcej polohe trojbodovej hydrauliky traktora. Hĺbkové vedenie sa realizuje prostredníctvom valca.

Počas používania na poli sa obsluha obmedzuje na vysadenie, príp. nasadenie stroja na predpolí.



Obr. 54



Stroj nastavte na skrutkách zdvíhacieho ramena a prednom ráme traktora tak, aby sa rám počas pracovného postupu nachádzal v pozdĺžnom a priečnom smere paralelne k povrchu pôdy!

10.3 Jazda na predpolí

Pri jazde do zákrut na predpolí vysaďte rady diskov, aby ste predišli priečnému zaťaženiu.



Použitie v predpolí je možné až vtedy, keď sa smer stroja zhoduje s pracovným smerom.

11 Poruchy



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, porezania, amputácie, zachytenia, navinutia, vtiahnutia a úderu v dôsledku

- **neúmyselného poklesu stroja, zdvihnutého pomocou trojbodovej hydrauliky traktora.**
- **neúmyselného poklesu zdvihnutých, nezaistených častí stroja.**
 - **neúmyselného naštartovania a neúmyselného uvedenia kombinácie traktora a stroja do pohybu.**

Traktor a stroj pred odstraňovaním porúch zaistíte proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému uvedeniu do pohybu, pozrite stranu 57.

Pred vstupom do nebezpečnej oblasti stroja vyčkajte, kým stroj úplne nezastane.

11.1 Rozdielna pracovná hĺbka po šírke stroja

Catros 01-2 s hydraulickým nastavením pracovnej hĺbky:

Rozdielna pracovná hĺbka po šírke stroja?

→ Zosynchronizujte hydraulický valec!

Na dosiahnutie rovnomernej pracovnej hĺbky po celej šírke stroja je potrebné, aby hydraulické valce nastavenia hĺbky mali rovnakú dĺžku. Ak tomu nie je tak, môžu sa valce hydraulicky zosynchronizovať:

Aktivujte riadiacu jednotku traktora *zelené* a nechajte ju aktivovanú na ďalších 10 sekúnd. To spustí vyplachovací proces, ktorý opláchnie valce. Valce sa pritom nastavia na rovnakú dĺžku.

12 Čistenie, údržba a opravy



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, porezania, amputácie, zachytenia, navinutia, vtiahnutia a úderu v dôsledku

- neúmyselného poklesu stroja, zdvihnutého pomocou trojbodovej hydrauliky traktora.
- neúmyselného poklesu zdvihnutých, nezaistených častí stroja.
- neúmyselného naštartovania a neúmyselného uvedenia kombinácie traktora a stroja do pohybu.

Pred čistením, údržbou alebo opravami stroja zaistite traktor a stroj proti neúmyselnému naštartovaniu a neúmyselnému uvedeniu do pohybu, pozrite stranu 57.

12.1 Čistenie



- Brzdové, vzduchové a hydraulické hadicové vedenia skontrolujte mimoriadne starostlivo!
- Brzdové, vzduchové a hydraulické hadicové vedenia nikdy neošetrujte benzínom, benzénom, petrolejom alebo minerálnymi olejmi.
- Stroj po čistení premažte, najmä po čistení vysokotlakovým / parotlakovým čističom alebo prostriedkami rozpúšťajúcimi tuk.
- Dodržiavajte zákonné predpisy na manipuláciu a odstraňovanie čistiacich prostriedkov.

Čistenie s vysokotlakovým / parotlakovým čističom



- Pri používaní vysokotlakového / parotlakového čističa na čistenie bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce body:
 - o Nečistite žiadne súčasti elektrickej výbavy.
 - o Nečistite žiadne pochrómované časti.
 - o Lúč dýzy vysokotlakového / parotlakového čističa nikdy nesmerujte priamo na mazacie miesta alebo ložiská.
 - o Vždy dodržiavajte minimálnu vzdialenosť dýzy 300 mm vysokotlakového, resp. parotlakového čističa od stroja.
 - o pri manipulácii s vysokotlakovými čističmi dodržiavajte bezpečnostné predpisy.



Catros pro:

Čistiaci prúd čistiacich dýz vysokotlakového čistiaceho zariadenia/parného čističa nikdy nesmerujte priamo na neoprénovú ochranu!

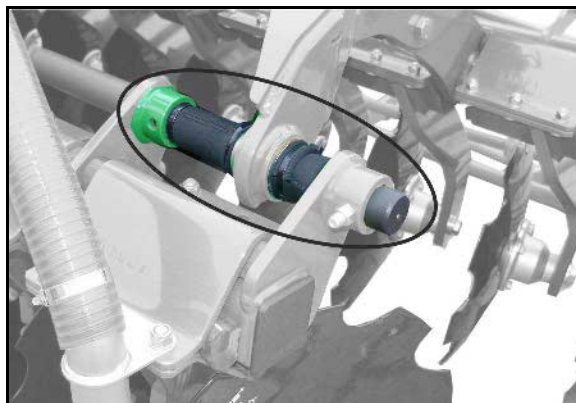
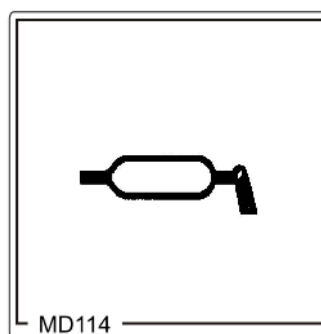


Fig. 55

12.2 Predpisy na mazanie

Mazacie miesta na stroji sú označené fóliou (Obr. 55).

Mazacie miesta a mazací lis pred mazaním starostlivo očistite, aby do ložísk nevnikli nečistoty. Znečistený tuk lisom úplne vytlačte z ložísk a nahradte novým tukom!



Obr. 56

12.2.1 Mazivá



Na premazanie používajte univerzálny tuk s lítiovým mydlom s prísadami EP:

Výrobca

ARAL

FINA

ESSO

SHELL

Označenie maziva

Aralub HL2

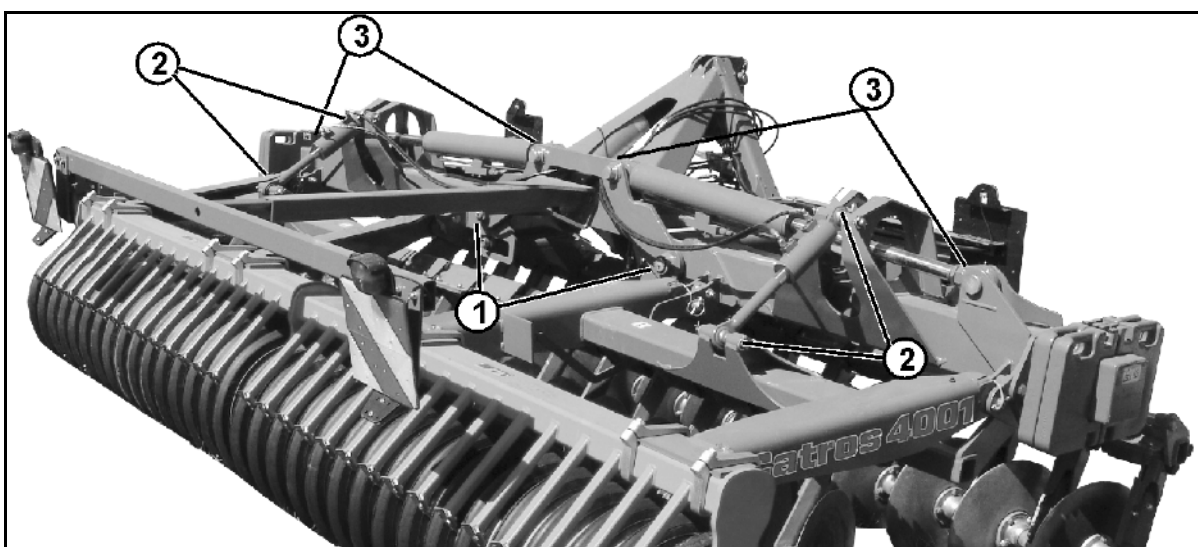
Marson L2

Beacon 2

Retinax A

12.2.2 Prehľad miest mazania

	Obr. 56	Miesto mazania	Interval [h]	Počet
Catros -2:	- 1	Klzné ložisko - stredná časť vpravo a vľavo	50	4
	2	Pracovná hĺbka prostredníctvom regulačnej skrutky	50	4
Catros pro	2	Pracovná hĺbka prostredníctvom hydraulického valca	50	8
Catros -2:	3	Hydraulický valec klapky	50	4



Obr. 57

12.3 Plán údržby - prehľad



- Po prvom dosiahnutom termíne vykonávajúte údržbu v predpísaných intervaloch.
- Prednosť majú intervaly, dosiahnuté výkony alebo intervaly údržby podľa priloženej cudzej dokumentácie.

Po prvej zaťažovacej jazde

Konštrukčná časť	Činnosť pri údržbe	Pozrite stranu	Špecializovaná dielňa
Upevnenie diskového nosiča	Dotiahnite skrutkové spojenia	79	
Hydraulická sústava	- Kontrola množstva - Kontrola tesnosti	82	X
Valec	Utiahnite skrutkový spoj upínacieho strmeňa. Potrebný uťahovací moment 210 Nm.	79	

Denne

Konštrukčná časť	Činnosť pri údržbe	Pozrite stranu	Špecializovaná dielňa
Elektrické osvetlenie	Výmena chybných žiaroviek	84	

Týždenne / každých 50 hodín prevádzky

Konštrukčná časť	Činnosť pri údržbe	Pozrite stranu	Špecializovaná dielňa
Hydraulické hadicové vedenia	Kontrola	83	X

Každého pol roka / každých 200 prevádzkových hodín

Konštrukčná časť	Činnosť pri údržbe	Pozrite stranu	Špecializovaná dielňa
Hydraulický valec sklápania	Kontrola skrutkového spoja	80	
Valec	Utiahnite skrutkový spoj upínacieho strmeňa. Potrebný uťahovací moment 210 Nm.	79	

Každého pol roka / každých 500 prevádzkových hodín

Konštrukčná časť	Činnosť pri údržbe	Pozrite stranu	Špecializovaná dielňa
Hydraulický valec na sklopenie / vyklopenie	Zraková kontrola čapov a zaisťovacích matic	80	

V prípade potreby

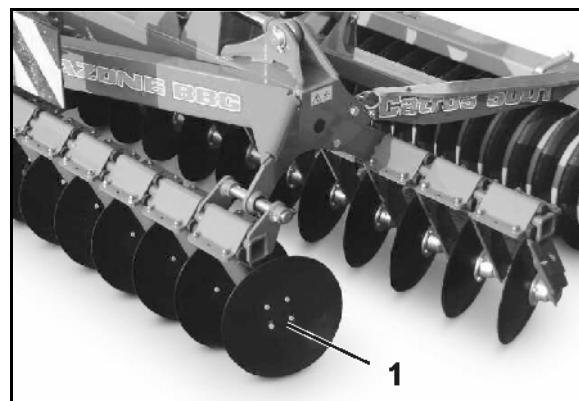
Konštrukčná časť	Činnosť pri údržbe	Pozrite stranu	Špecializovaná dielňa
Disk XL011	Kontrola opotrebovania - vymeniť pri minimálnom priemere 360 mm	77	X
Klzné ložisko 78200437	Kontrola opotrebovania - vymeniť pri vôli cca 4 mm	78	X
Kladka 78200356	Kontrola opotrebovania - vymeniť podľa potreby	78	X
Hydraulický valec - nastavenie hĺbky	Synchronizovať	72	
Čapy vahadla predného a zadného rámu	Výmena	79	
Celý stroj	Vyrovnanie	81	X

12.4 Výmena diskov (Odborný servis)

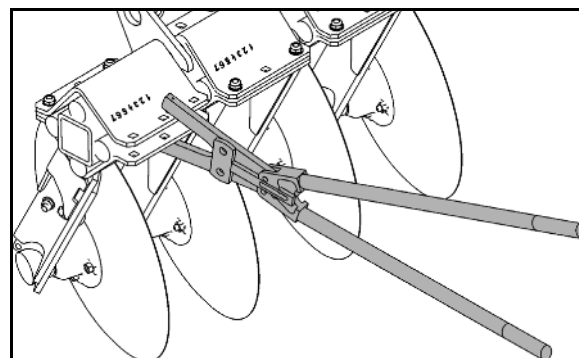
Minimálny priemer disku: 360 mm.

Výmena diskov sa uskutočňuje pri

- vyklopenom stroji,
 - nadvihnutých diskoch,
 - stroji zaistenom proti neúmyselnému klesnutiu.
- Uvoľnite štyri matice prichytenia disku.
 - Odoberte disk.
 - Pripevnite nový disk štyrmi skrutkami.



Obr. 58



Obr. 59

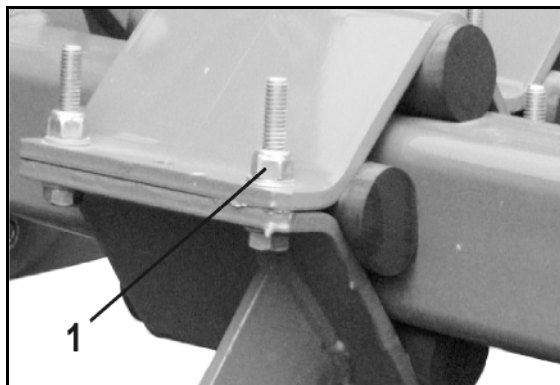


OPATRNE

Pri demontáži odpružených prvkov (diskové segmenty) dávajte pozor na predpínanie! Použite vhodné zariadenie!

Použite montážne kliešte 78400609!

na montáž a demontáž použite navyše dlhšie skrutky ako pomocné náradie! (Obr. 59)



Obr. 60

12.5 Klzné ložisko posuvnej jednotky (Odborný servis)



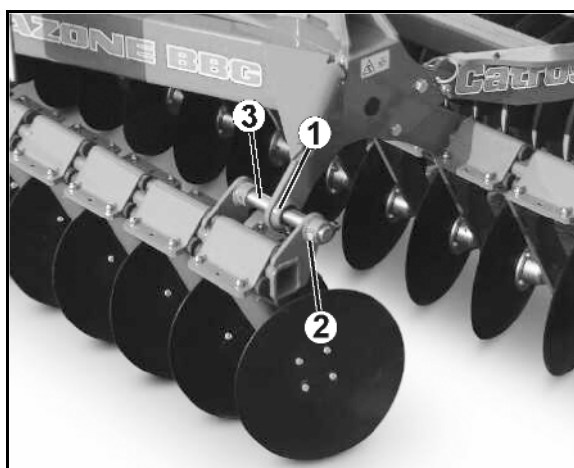
Posuvné ložisko vymeňte pri vóli cca 4 mm.

Pred výmenou klzných ložísk (Obr. 60/1) sklopný stroj odstavte tak, aby boli klzné ložiska bez napnutia.

Diskové jednotky sa musia dotýkať zeme, avšak nesmú prevziať váhu stroja!

V prípade potreby diskové jednotky podprite!

- Každá disková jednotka má dve klzné ložiská.
- 1. Uvoľnite skrutkový spoj (Obr. 60/2) posúvacieho hriadeľa (Obr. 60/3).
- 2. Posúvací hriadeľ vyrazte z ložiska.
- 3. Odstráňte poistné krúžky na klznom ložisku.
- 4. Klzné ložisko vymeňte.
- 5. Namontujte poistné krúžky.
- 6. Posúvací hriadeľ znova namontujte a zaistíte skrutkami.

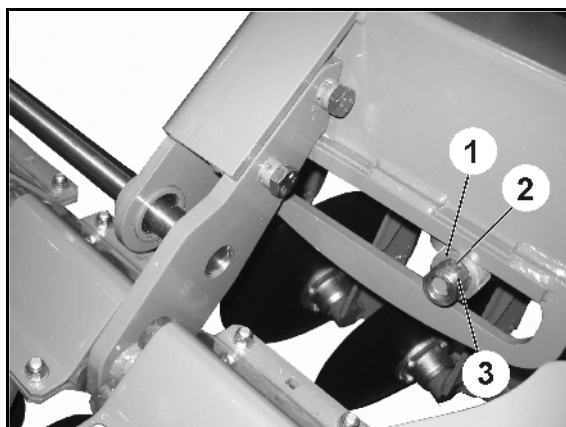


Obr. 61

12.6 Kladka (Odborný servis)

Pred výmenou kladky (Obr. 61/1) sklopný stroj odstavte tak, aby bola kladka bez napnutia.

1. Uvoľnite skrutku (Obr. 61/2).
2. Stiahnite puzdro (Obr. 61/3).
3. V prípade potreby kladku vymeňte.
4. Nasadte puzdro.
5. Dotiahnite skrutky.



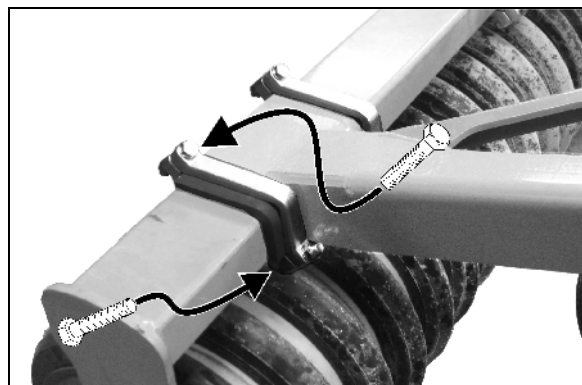
Obr. 62

12.7 Valec

- Pravidelne kontrolujte ľahký chod ložísk valcov!
 - Prekontrolujte pevné utiahnutie skrutkového spoja.
- Potrebný uťahovací moment: 210 Nm.



Pre správne pripojenie valca musia byť odpovedajúco namontované objímka a jej skrutkové spoje Obr. 62.

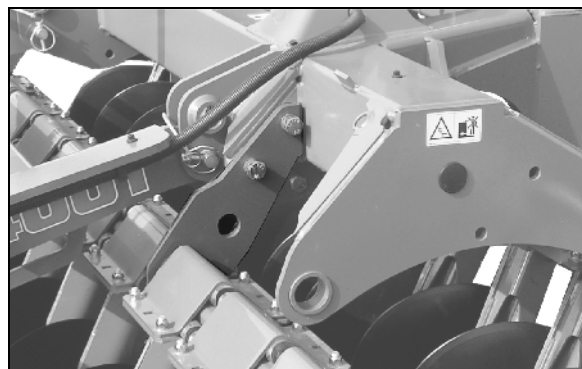


Obr. 63

12.8 Upevnenie diskového nosiča

Prekontrolujte pevné utiahnutie skrutkového spoja.

Potrebný uťahovací moment: 210 Nm.



Obr. 64

12.9 Čapy vahadla predného a zadného rámu



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia, vtiahnutia, zachytenia alebo úderu osôb pri neúmyselnom uvoľnení stroja od traktora!

Pri každom pripájaní stroja skontrolujte, či čapy vahadla predného a zadného rámu nemajú viditeľné nedostatky. Čapy horného a dolného výkyvného rámu pri známkach výrazného opotrebovania vymeňte.

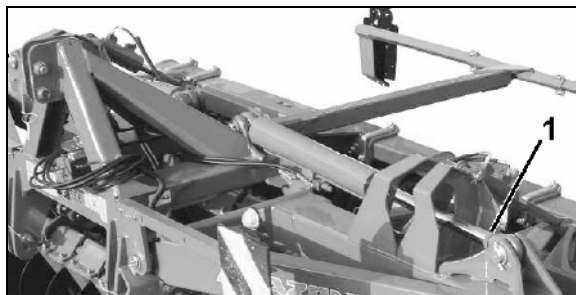
12.10 Hydraulický valec pre sklápanie



Prekontrolujte pevné usadenie oka na hydraulickom valci.

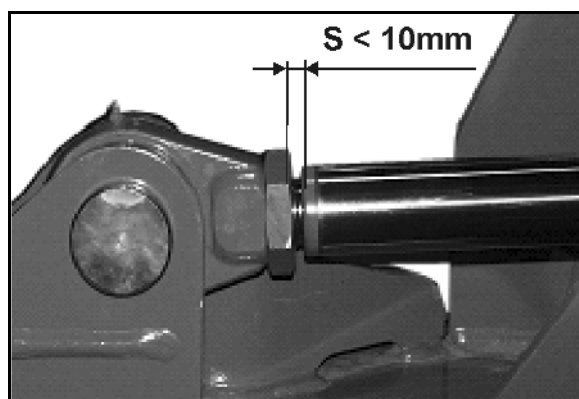
Pri voľnom usadení zaistíte piestnicu pomocou zaistenia skrutiek (vysoko pevné) a poistnú maticu utiahnite s 300 Nm.

Skrutkové spoje na hydraulických valcoch
(Obr. 64/1) skontrolujte každého pol roka:



Obr. 65

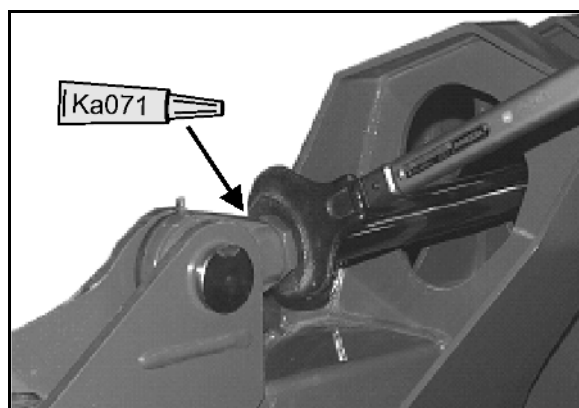
Obr. 65: Predpísaná hĺbka závitů



Obr. 66

Obr. 66: Uťahovací moment 300 Nm

Používajte prostriedok na zaistenie skrutiek
KA071!



Obr. 67

12.11 Vyrovnanie výklopného stroja (dielenská práca)

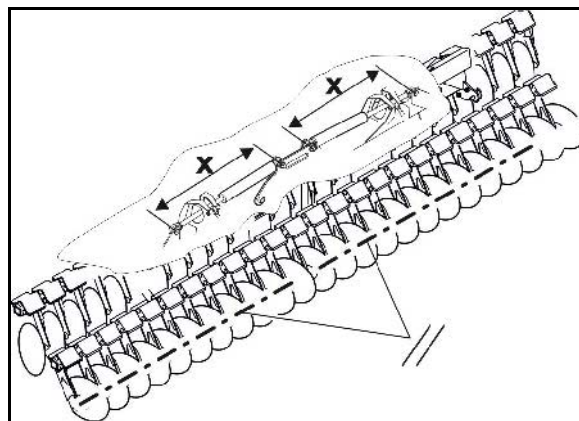


VAROVANIE
Nebezpečenstvo stlačenia v dôsledku nechceného pohybu
dielov stroja.

Hydraulické valce demontujte iba v stave bez prítomnosti sily.

Vyrovnanie ramena paralelne k zemi

Dĺžku hydraulických valcov nastavte tak, aby obidva bočné rámy ležali v pracovnej polohe na jednej úrovni paralelne k zemi.

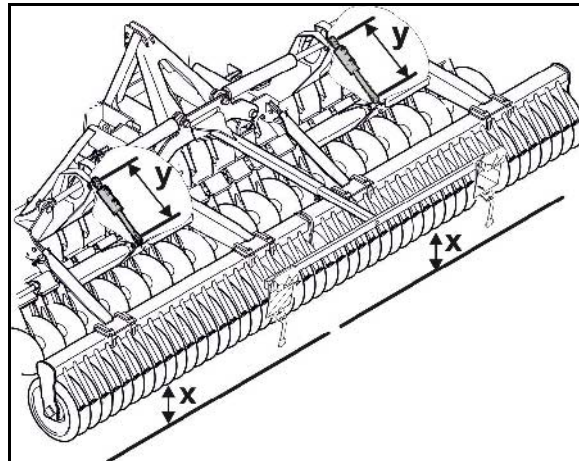


Obr. 68

Vzájomné vyrovnanie valcov

Dĺžku kompletne vysunutých hydraulických valcov nastavte tak, aby sa obidva valce nachádzali pri zdvihnutom stroji v rovnakej výške.

Predtým synchronizujte hydraulické valce, pozri stranu 72.



Obr. 69

12.12 Hydraulická sústava



VAROVANIE

Nebezpečenstvo infekcie tela následkom vniknutia hydraulického oleja hydraulického zariadenia unikajúceho pod vysokým tlakom!

- Práce na hydraulickej sústave smie vykonávať iba špecializovaná dielňa!
- Pred začatím prác na hydraulickej sústave uvoľnite z hydraulickej sústavy tlak!
- Pri vyhľadávaní únikov bezpodmienečne používajte vhodné pomôcky!
- Netesné hydraulické vedenia sa nikdy nepokúšajte utesniť rukou alebo prstami.

Kvapalina (hydraulický olej) unikajúca pod vysokým tlakom môže cez pokožku vniknúť do tela a spôsobiť ťažké poranenia! Pri poraneniach hydraulickým olejom ihneď vyhľadajte lekársku pomoc! Nebezpečenstvo infekcie!



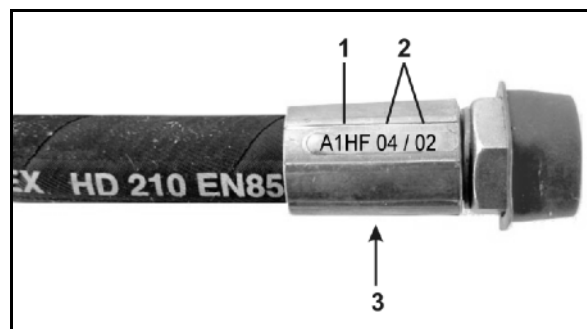
- Pri pripájaní hydraulických hadíc k hydraulike traktora dbajte na to, aby bola hydraulická sústava ako na strane ťažného stroja, tak aj na strane zaveseného stroja zbavená tlaku!
- Dbajte na správne pripojenie hydraulických hadicových vedení.
- Všetky hydraulické hadicové vedenia a spojky pravidelne kontrolujte pre prípad poškodenia a znečistenia!
- Hydraulické hadice nechajte minimálne raz za rok skontrolovať odborníkom, či sú v bezchybnom stave!
- Hydraulické hadice pri poškodení alebo zostarnutí vymeňte! Používajte iba originálne AMAZONE hydraulické hadice!
- Čas používania hydraulických hadíc by nemal prekročiť šesť rokov, prípadne vrátane času skladovania maximálne dva roky. Hadice a hadicové spojky aj pri správnom skladovaní a prípustnom namáhaní podliehajú prirodzenému starnutiu; ich skladovanie a čas použiteľnosti sú preto obmedzené. Čas použiteľnosti možno pritom určiť podľa skúseností, najmä pri zohľadnení potenciálneho rizika. Pre hadice a hadicové potrubia z termoplastov môžu byť smerodajné iné orientačné hodnoty.
- Starý olej ekologicky zlikvidujte podľa predpisov. Pri problémoch s likvidáciou sa poraďte s vaším dodávateľom oleja!
- Hydraulický olej odkladajte mimo dosahu detí!
- Dbajte na to, aby žiadny hydraulický olej nevníkol do pôdy alebo vody!

12.12.1 Označenie hydraulických hadicových vedení

Označenie armatúry poskytuje nasledujúce informácie:

Obr. 69/...

- (1) Označenie výrobcu hydraulického hadicového potrubia (A1HF)
- (2) Dátum výroby hydraulického hadicového potrubia (04 / 02 = rok / mesiac = február 2004)
- (3) Maximálne prípustný prevádzkový tlak (210 bar).



Obr. 70

12.12.2 Intervaly údržby

Po prvých 10 hodinách prevádzky a potom po každých 50 hodinách prevádzky

1. Skontrolujte tesnosť všetkých konštrukčných častí hydraulickej sústavy.
2. Skrutkované spoje v prípade potreby dotiahnite.

Pred každým uvedením do prevádzky

1. Skontrolujte, či hydraulické hadicové vedenia nemajú viditeľné nedostatky.
2. Odstráňte miesta s trením na hydraulických hadicových vedeniach a rúrach.
3. Opatrované alebo poškodené hydraulické hadicové vedenia ihneď vymeňte.

12.12.3 Kritériá prehliadok hydraulických hadicových vedení



V záujme vlastnej bezpečnosti dodržiavajte nasledujúce kritériá prehliadok!

Vymeňte hydraulické hadicové vedenia, keď ste pri prehliadke zistili nasledujúce skutočnosti:

- Poškodenie vonkajšej vrstvy až po vložku (napr. predraté miesta, rezy, trhliny).
- Skrehnutie vonkajšej vrstvy (vytváranie prasklín v materiáli hadice).
- Deformácie, ktoré nezodpovedajú prirodzenému tvaru hadice alebo hadicového vedenia. Ako v beztlakovom stave, tak aj pri namáhaní tlakom alebo pri ohybe (napr. oddeľovanie vrstiev, vytváranie pľuzgierov, stlačené miesta, zalomené miesta).
- Netesné miesta.
- Poškodenie alebo deformácia výstuže hadice (ovplyvnenie tesnosti); nepatrné povrchové poškodenie nie je dôvodom na výmenu.
- Vytiahnutie hadice z armatúry.

- Korózia armatúry, ktorá znižuje pevnosť.
- Nespĺňa požiadavky na montáž.
- Doba použitia prekročila 6 rokov.
Rozhodujúci je dátum výroby hydraulického hadicového potrubia na armatúre plus 6 rokov. Ak je dátum výroby na armatúre "2004", použiteľnosť končí v roku 2010. Pozrite "Označenie hydraulických hadicových vedení".

12.12.4 Montáž a demontáž hydraulických hadicových vedení



Pri montáži a demontáži hydraulických hadicových vedení bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Používajte iba originálne AMAZONE hydraulické hadice!
- Zásadne dbajte na čistotu.
- Hydraulické hadicové vedenia musíte zásadne namontovať tak, aby vo všetkých prevádzkových stavoch
 - o neboli zaťažované ťahom, s výnimkou vlastnej hmotnosti.
 - o pri krátkych dĺžkach neboli stlačené.
 - o boli vylúčené vonkajšie vplyvy na hydraulické hadicové potrubia.
Zabráňte treniu hydraulických hadíc o konštrukčné časti alebo navzájom, a to účelným usporiadaním a upevnením. Hydraulické hadicové potrubia v prípade potreby zaistíte ochrannými povlakmi. Konštrukčné časti s ostrými hranami zakryte.
 - o neboli polomery ohybu príliš malé.
- Pri pripájaní hydraulického hadicového potrubia na pohyblivé časti musí byť dĺžka hadice dimenzovaná tak, aby v celom rozsahu pohybu nedošlo k zmenšeniu prípustného polomeru ohybu a/alebo aby hydraulické hadicové potrubie zároveň nebolo namáhané ťahom.
- Hydraulické hadicové vedenia upevnite na určených upevňovacích bodoch. Nepoužívajte držiaky hadíc, ktoré bránia prirodzenému pohybu a zmene dĺžky hadice.
- Lakovanie hydraulických hadicových vedení je zakázané!

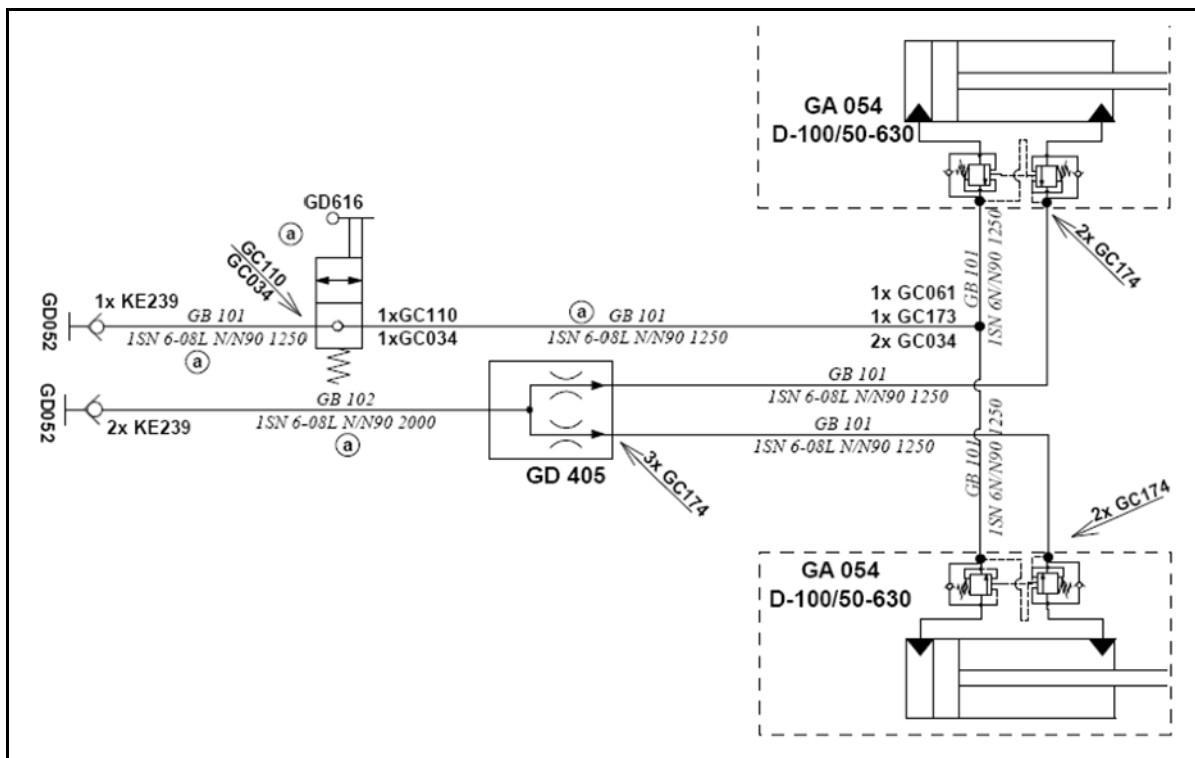
12.13 Elektrická osvetľovacia sústava

Výmena žiaroviek:

1. Odskrutkujte ochranné sklo.
2. Vyberte chybnú žiarovku.
3. Nasadte náhradnú žiarovku (dbajte na správne napätie a príkon).
4. Nasadte a naskrutkujte ochranné sklo.

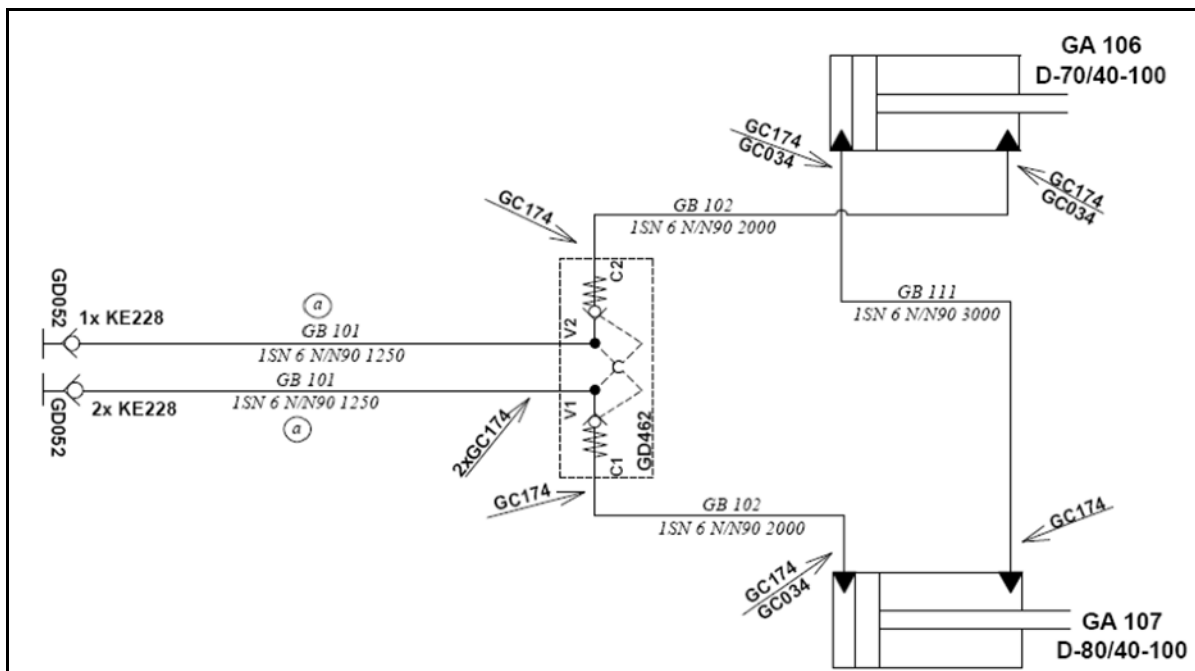
12.14 Schéma hydraulického systému

Hydraulika klapiek



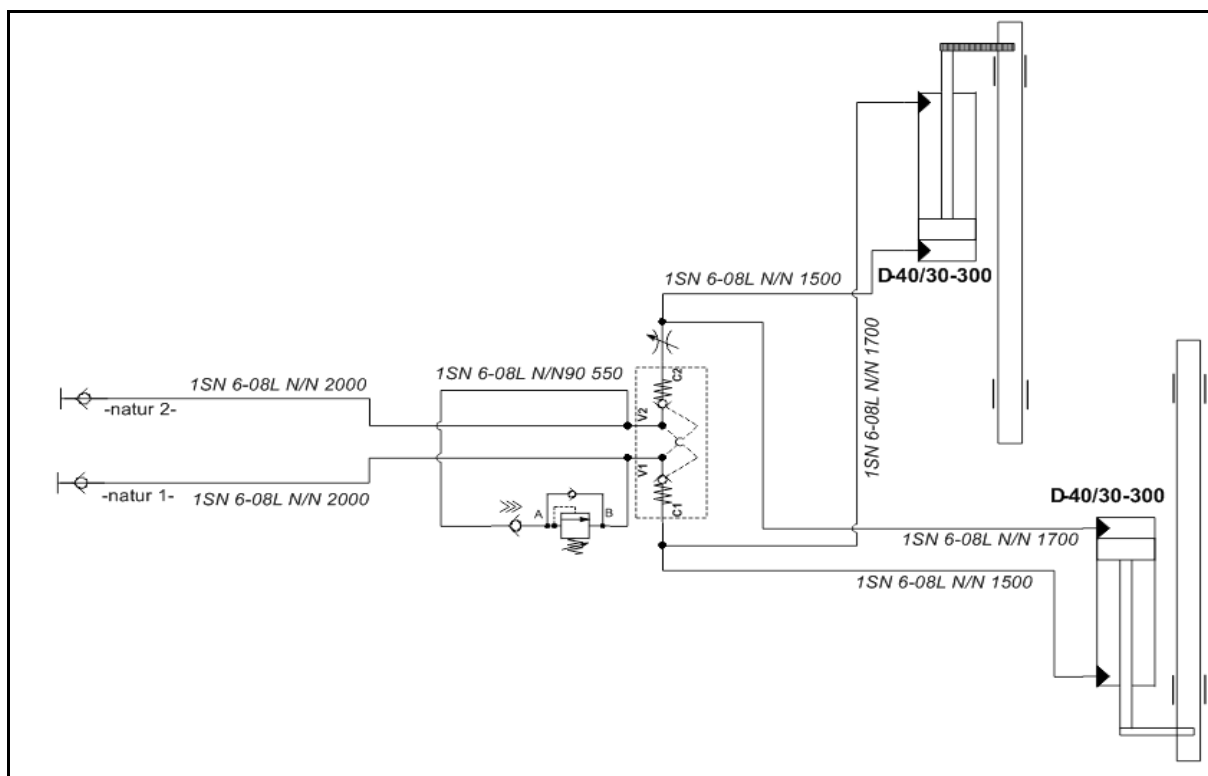
Obr. 71

Hydraulika pracovnej hĺbky



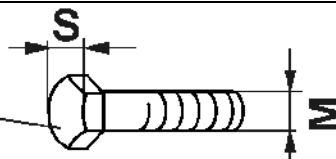
Obr. 72

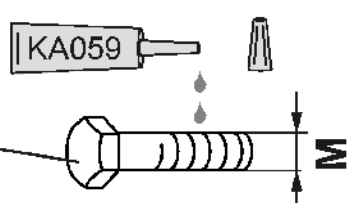
Přesazení řad kotoučů::



Obr. 73

12.15 Uťahovacie momenty skrutiek

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Šrouby s povrchovou úpravou mají odlišné utahovací momenty.
Řiďte se zvláštními údaji pro utahovací momenty v kapitole Údržba.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

